



EUROOPAN KESKUSPANKKI

EUROJÄRJESTELMÄ

Institutionaaliset määräykset

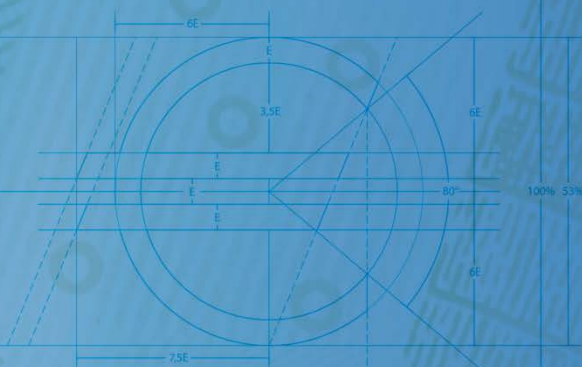
EKPJ:n ja EKP:n perussääntö

Työjärjestykset

Eettinen komitea

Eriyttämisen toteuttaminen

Kesäkuu 2015



Sisällys

Esipuhe	2
EKPJ:n ja EKP:n perussääntö	3
EKP:n työjärjestys	24
EKP:n johtokunnan työjärjestys	45
EKP:n yleisneuvoston työjärjestys	47
Päätös eettisen komitean perustamisesta	52
Valvontaelimen työjärjestys	55
Päätös EKP:n rahapoliittisten tehtävien ja valvontatehtävien eriyttämisen toteuttamisesta	60

Esipuhe



Euroopan keskuspankin institutionaaliset määräykset ovat EKP:n oikeudellisen sääntelyn kulmakivi, ja ne takaavat jatkuvan ja vakaan perustan EKP:n toiminnalle. Tämä perusta on kestänyt viime vuosien haasteet lähes muuttumattomana. Tämä vihkonen, joka julkaistiin ensi kertaa lokakuussa 2004 ja viimeksi marraskuussa 2012, on nyt päivitetty siten, että siinä otetaan huomioon uuden eurooppalaisen pankkivalvontajärjestelmän eli yhteisen valvontamekanismin perustamisesta johtuvat EKP:n työjärjestyksen viimeaikaiset muutokset sekä eettisen komitean perustaminen.

Uskomme, että tästä vihkosesta on jatkossakin hyötyä lukijoiden työtä ja tutkimusta helpottavana hakuteoksena.

Frankfurt am Main, kesäkuu 2015



Yves Mersch

EKP:n johtokunnan jäsen

PÖYTÄKIRJA (N:o 4)
**EUROOPAN KESKUSPANKKIJÄRJESTELMÄN JA
EUROOPAN KESKUSPANKIN PERUSSÄÄNNÖSTÄ**

KORKEAT SOPIMUSPUOLET, jotka

HALUAVAT vahvistaa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 129 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön,

OVAT SOPINEET seuraavista määräyksistä, jotka liitetään Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen:

I LUKU

EUROOPAN KESKUSPANKKIJÄRJESTELMÄ

1 artikla

Euroopan keskuspankkijärjestelmä

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 282 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan keskuspankki (EKP) ja kansalliset keskuspankit muodostavat Euroopan keskuspankkijärjestelmän (EKPJ). EKP ja niiden jäsenvaltioiden kansalliset keskuspankit, joiden rahayksikkö on euro, muodostavat eurojärjestelmän.

EKPJ ja EKP hoitavat tehtäviään ja harjoittavat toimintaansa perussopimusten ja tämän perussäännön määräysten mukaisesti.

II LUKU

EKPJ:N TAVOITTEET JA TEHTÄVÄT

2 artikla

Tavoitteet

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 127 artiklan 1 kohdan ja 282 artiklan 2 kohdan mukaisesti EKPJ:n ensisijaisena tavoitteena on pitää yllä hintatason vakautta. EKPJ tukee yleistä talouspolitiikkaa unionissa myötävaikuttaakseen Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen unionin tavoitteiden saavuttamiseen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta hintatason vakauden tavoitteen toteuttamista. EKPJ toimii vapaaseen kilpailuun perustuvan avoimen markkinatalouden periaatteen mukaisesti, edistämällä voimavarojen tehokasta kohdentamista ja noudattaen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 119 artiklassa määrättyjä periaatteita.

3 artikla

Tehtävät

3.1 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 127 artiklan 2 kohdan mukaisesti EKP:n perustehtäviä ovat:

- unionin rahapolitiikan määrittäminen ja toteuttaminen;
- valuuttamarkkinatoimien suorittaminen mainitun sopimuksen 219 artiklan mukaisesti;
- jäsenvaltioiden virallisten valuuttavarantojen hallussapito ja hoito;
- maksujärjestelmien moitteettoman toiminnan edistäminen.

3.2 Mainitun sopimuksen 127 artiklan 3 kohdan mukaisesti 3.1 artiklan kolmas luettelukohta ei rajoita jäsenvaltioiden hallitusten mahdollisuutta pitää hallussaan ja hoitaa valuuttamääräisiä käyttövaroja.

3.3 Mainitun sopimuksen 127 artiklan 5 kohdan mukaisesti EKP myötävaikuttaa luottolaitosten toiminnan vakauden valvontaan ja rahoitusjärjestelmän vakauteen liittyvän toimivaltaisten viranomaisten politiikan moitteettomaan harjoittamiseen.

4 artikla

Neuvoo-antava toiminta

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 127 artiklan 4 kohdan mukaisesti:

a) EKP:a kuullaan:

- ehdotuksista unionin säädöksi EKP:n toimivaltaan kuuluvilla aloilla;
- suunnitelmista lainsäädännöksi EKP:n toimivaltaan kuuluvilla aloilla, mutta niissä rajoissa ja sellaisin ehdoin, jotka neuvosto vahvistaa 41 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen; tällöin EKP:a kuulevat kansalliset viranomaiset;

b) EKP voi toimivaltaansa kuuluvilla aloilla antaa lausuntoja unionin toimielimille, elimille ja laitoksille sekä kansallisille viranomaisille.

5 artikla

Tilastotietojen kerääminen

5.1 EKP:n tehtävistä huolehtiakseen EKP kerää kansallisten keskuspankkien avustuksella tarvittavat tilastotiedot joko toimivaltaisilta kansallisilta viranomaisilta tai suoraan taloudellisilta toimijoilta. Tätä varten se toimii yhteistyössä unionin toimielinten ja laitosten kanssa sekä jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa ja kansainvälisten järjestöjen kanssa.

5.2 Kansalliset keskuspankit hoitavat, siinä määrin kuin mahdollista, 5.1 artiklassa kuvattuja tehtäviä.

5.3 EKP:n tehtävänä on tarvittaessa edistää tilastotietojen keräämistä, laatimista ja jakamista koskevien sääntöjen ja niiden käytäntöjen yhdenmukaistamista sen toimivaltaan kuuluvilla aloilla.

5.4 Neuvosto vahvistaa 41 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen, sekä luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt ovat velvollisia antamaan tietoja, luottamuksellisuutta koskevat määräykset sekä täytäntöönpanoa ja seuraamuksia koskevat aiheelliset määräykset.

6 artikla

Kansainvälinen yhteistyö

6.1 EKP päättää, miten EKPJ on edustettuna EKPJ:lle uskottuja tehtäviä koskevassa kansainvälisessä yhteistyössä.

6.2 EKP ja sen suostumuksella myös kansalliset keskuspankit voivat osallistua kansainvälisten rahalaitosten toimintaan.

6.3 Mitä 6.1 ja 6.2 artiklassa määrätään, ei rajoita Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 138 artiklan soveltamista.

III LUKU

EKPJ:N ORGANISAATIO

7 artikla

Riippumattomuus

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 130 artiklan mukaisesti EKP tai kansallinen keskuspankki taikka EKP:n tai kansallisen keskuspankin päätöksentekaelimen jäsen ei käyttäessään perussopimuksilla ja tällä perussäännöllä annettuja valtuuksiaan ja suorittaessaan niillä annettuja tehtäviään ja velvollisuuksiaan pyydä eikä ota ohjeita unionin toimielimiltä, elimiltä tai laitoksilta, jäsenvaltioiden hallituksilta eikä miltään muultakaan taholta. Unionin toimielimet, elimet ja laitokset sekä jäsenvaltioiden hallitukset sitoutuvat kunnioittamaan tätä periaatetta ja pidättymään yrityksistä vaikuttaa EKP:n tai kansallisten keskuspankkien päätöksentekaelinten jäseniin heidän suorittaessaan tehtäviään.

8 artikla

Yleinen periaate

EKPJ:ää johtavat EKP:n päätöksentekaelimet.

9 artikla

Euroopan keskuspankki

9.1 EKP:lla, joka Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 282 artiklan 3 kohdan mukaisesti on oikeushenkilö, on kaikissa jäsenvaltioissa laajin kansallisen lainsäädännön mukaan oikeushenkilöllä oleva oikeuskelpoisuus; EKP voi erityisesti hankkia ja luovuttaa irtainta ja kiinteää omaisuutta sekä esiintyä kantajana ja vastaajana oikeudenkäynneissä.

9.2 EKP huolehtii, että EKPJ:lle mainitun sopimuksen 127 artiklan 2, 3 ja 5 kohdan nojalla uskotut tehtävät suoritetaan joko osana sen omaa toimintaa tämän perussäännön mukaisesti tai että kansalliset keskuspankit suorittavat ne 12.1 ja 14 artiklan mukaisesti.

9.3 Mainitun sopimuksen 129 artiklan 1 kohdan mukaisesti EKP:n päätöksentekaelimet ovat EKP:n neuvosto ja johtokunta.

10 artikla

EKP:n neuvosto

10.1 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 283 artiklan 1 kohdan mukaisesti EKP:n neuvoston muodostavat EKP:n johtokunnan jäsenet sekä niiden jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien pääjohtajat, joiden rahayksikkö on euro.

10.2 Kullakin EKP:n neuvoston jäsenellä on yksi ääni. Siitä päivästä alkaen, jona EKP:n neuvoston jäsenten lukumäärä ylittää 21, kullakin johtokunnan jäsenellä on yksi ääni ja äänioikeutettujen kansallisten keskuspankkien pääjohtajien lukumäärä on 15. Viimeksi mainitut 15 äänioikeutta jaetaan ja ne kiertävät seuraavalla tavalla:

- Siitä päivästä alkaen, jona kansallisten keskuspankkien pääjohtajien lukumäärä ylittää 15, siihen saakka, kunnes lukumäärä on 22, kansallisten keskuspankkien pääjohtajat jaetaan kahteen ryhmään sillä perusteella, millä sijalla heidän keskuspankkejaan vastaava jäsenvaltio on järjestyksessä, joka määräytyy sen mukaan, miten suuri osuus kullakin jäsenvaltiolla on niiden jäsenvaltioiden, joiden rahayksikkö on euro, yhteenlasketusta bruttokansantuotteesta markkinahinnoin ja rahalaitosten yhteenlasketun taseen kokonaisvaroista. Osuuksille yhteenlasketusta bruttokansantuotteesta markkinahinnoin annetaan paino 5/6, ja osuuksille rahalaitosten yhteenlasketun taseen kokonaisvaroista annetaan paino 1/6. Ensimmäinen ryhmä koostuu viidestä kansallisen keskuspankin pääjohtajasta ja toinen ryhmä jäljelle jäävistä kansallisten keskuspankkien pääjohtajista. Ensimmäiseen ryhmään kuuluvilla kansallisten keskuspankkien pääjohtajilla on oltava äänioikeus vähintään yhtä usein kuin toiseen ryhmään kuuluvilla kansallisten keskuspankkien pääjohtajilla. Jollei edellisestä virkkeestä muuta johdu, ensimmäiselle ryhmälle osoitetaan neljä äänioikeutta ja toiselle ryhmälle yksitoista äänioikeutta.
- Siitä päivästä alkaen, jona kansallisten keskuspankkien pääjohtajien lukumääräksi tulee vähintään 22, kansallisten keskuspankkien pääjohtajat jaetaan kolmeen ryhmään edellä esitettyjen arviointiperusteiden mukaan määräytyvän järjestyksen mukaisesti. Ensimmäinen ryhmä koostuu viidestä kansallisen keskuspankin pääjohtajasta, ja ryhmälle osoitetaan neljä äänioikeutta. Toiseen ryhmään kuuluu puolet kansallisten keskuspankkien pääjohtajien kokonaismäärästä, missä yhteydessä mahdollinen murtoluku pyöristetään ylöspäin lähimpään kokonaislukuun, ja ryhmälle osoitetaan kahdeksan äänioikeutta. Kolmas ryhmä koostuu jäljelle jäävistä kansallisten keskuspankkien pääjohtajista, ja ryhmälle osoitetaan kolme äänioikeutta.

- Kullakin kansallisen keskuspankin pääjohtajalla on kunkin ryhmän sisällä äänioikeus yhtä pitkän ajan.
- Osuuksien laskemiseen yhteenlasketusta bruttokansantuotteesta markkinahinnoin sovelletaan 29.2 artiklaa. Rahalaitosten yhteenlasketun taseen kokonaisvarat lasketaan Euroopan unionissa laskentahetkellä sovellettavien tilastointimenetelmien mukaisesti.
- Ryhmien kokoa ja/tai koostumusta mukautetaan edellä mainittuja periaatteita noudattaen aina kun yhteenlaskettua bruttokansantuotetta markkinahinnoin tarkistetaan perussäännön 29.3 artiklan mukaisesti tai kun kansallisten keskuspankkien pääjohtajien lukumäärä kasvaa.
- EKP:n neuvosto, joka tekee päätöksensä kahden kolmasosan enemmistöllä kaikista sekä äänioikeutetuista että vailla äänioikeutta olevista jäsenistään, toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet edellä esitettyjen periaatteiden täytäntöönpanemiseksi ja voi päättää lykätä vuorottelujärjestelmän aloittamisen siihen päivään, jona kansallisten keskuspankkien pääjohtajien lukumäärä ylittää 18.

Äänioikeutta käytetään henkilökohtaisesti. Poiketen tästä säännöstä 12.3 artiklassa tarkoitetussa työjärjestyksessä voidaan määrätä, että EKP:n neuvoston jäsenet voivat äänestää teleneuvottelussa. Työjärjestyksessä määrätään myös, että EKP:n neuvoston jäsen, joka on pidemmän aikaa estynyt osallistumasta EKP:n neuvoston kokouksiin, voi nimetä varajäsenen EKP:n neuvoston jäseneksi.

Edellisten kohtien säännöksillä ei rajoiteta kaikilla EKP:n neuvoston äänioikeutetuilla ja vailla äänioikeutta olevilla jäsenillä 10.3, 40.2 ja 40.3 artiklan nojalla olevia äänioikeuksia.

Jollei tässä perussäännössä toisin määrätä, EKP:n neuvoston päätökset tehdään äänioikeutettujen jäsenten yksinkertaisella enemmistöllä. Jos äänet menevät tasan, puheenjohtajan ääni ratkaisee.

EKP:n neuvosto on päätösvaltainen, kun kaksi kolmasosaa sen äänioikeutetuista jäsenistä on läsnä. Jos EKP:n neuvosto ei ole päätösvaltainen, puheenjohtaja voi kutsua koolle ylimääräisen kokouksen, jossa vähimmäisjäsenmäärä ei ole päätösvaltaisuuden edellytyksenä.

10.3 Kaikkien 28, 29, 30, 32 ja 33 artiklan nojalla tehtävien päätösten edellytyksenä ovat EKP:n neuvoston jäsenten äänet painotetaan sen mukaan, miten suuri osuus kansallisella keskuspankilla on EKP:n merkitystä pääomasta. Johtokunnan jäsenten äänet painotetaan nollaksi. Määräenemmistöä edellyttävä päätös tehdään, jos sen puolesta annetut äänet edustavat vähintään kahta kolmasosaa EKP:n merkitystä pääomasta ja vähintään puolta osakkaista. Jos kansallisen keskuspankin pääjohtaja on estynyt osallistumasta kokoukseen, hän voi nimetä varajäsenen käyttämään painotettua ääntään.

10.4 Kokoukset ovat luottamuksellisia. EKP:n neuvosto voi päättää julkistaa, mihin se on käsitellyssään päätenyt.

10.5 EKP:n neuvosto kokoontuu vähintään kymmenen kertaa vuodessa.

11 artikla

Johtokunta

11.1 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 283 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti johtokunnan muodostavat puheenjohtaja, varapuheenjohtaja ja neljä muuta jäsentä.

Jäsenet hoitavat tehtäväänsä päätoimisesti. Jäsen ei saa harjoittaa muuta palkallista tai palkatonta ammattitoimintaa, ellei EKP:n neuvosto ole poikkeuksellisesti myöntänyt hänelle tähän lupaa.

11.2 Mainitun sopimuksen 283 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti Eurooppa-neuvosto nimittää johtokunnan puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja muut jäsenet määräenemmistöllä neuvoston suosituksesta henkilöistä, joilla on arvostettu asema ja ammattikokemus rahatalouden tai pankkitoiminnan alalla; neuvosto antaa suosituksensa Euroopan parlamenttia ja EKP:n neuvostoa kuultuaan.

Heidän toimikautensa on kahdeksan vuotta, eikä heitä voida nimittää uudeksi toimikaudeksi.

Johtokunnan jäsenenä voi olla vain jäsenvaltion kansalainen.

11.3 Johtokunnan jäsenten palvelussuhteen ehdoista ja erityisesti heidän palkastaan, eläkkeestään ja muista sosiaaliturvaetuuksistaan sovitaan EKP:n kanssa tehtävässä sopimuksessa, ja ne vahvistaa EKP:n neuvosto kolmesta EKP:n neuvoston ja kolmesta neuvoston nimeämästä jäsenestä koostuvan komitean ehdotuksesta. Johtokunnan jäsenillä ei ole äänioikeutta tässä kohdassa tarkoitetuissa kysymyksissä.

11.4 Jos johtokunnan jäsen ei enää täytä niitä vaatimuksia, joita hänen tehtävänsä edellyttävät, tai hän on syylistynyt vakavaan rikkomukseen, unionin tuomioistuin voi EKP:n neuvoston tai johtokunnan pyynnöstä päättää, että hänet erotetaan.

11.5 Jokaisella läsnä olevalla johtokunnan jäsenellä on äänioikeus ja tätä varten yksi ääni. Jollei toisin määrätä, johtokunta tekee päätöksensä yksinkertaisella enemmistöllä annetuista äänistä. Jos äänet menevät tasan, puheenjohtajan ääni ratkaisee. Äänestystä koskevat yksityiskohtaiset säännöt täsmennetään 12.3 artiklassa tarkoitetussa työjärjestyksessä.

11.6 Johtokunta vastaa EKP:n juoksevien tehtävien hoitamisesta.

11.7 Johtokunnan vapautuneet paikat täytetään nimittämällä uusi jäsen 11.2 artiklan mukaisesti.

12 artikla

Päätöksentekaelinten velvollisuudet

12.1 EKP:n neuvosto antaa suuntaviivat ja tekee tarvittavat päätökset EKPJ:lle perussopimuksissa ja tässä perussäännössä uskottujen tehtävien suorittamiseksi. EKP:n neuvosto määrittelee unionin rahapolitiikan, mukaan lukien tarvittaessa päätökset, jotka koskevat rahapolitiikan välitavoitteita, virallisia korkoja ja varantojen hankkimista EKPJ:ssä sekä antaa tarvittavat suuntaviivat niiden täytäntöön panemiseksi.

Johtokunta toteuttaa rahapolitiikkaa EKP:n neuvoston antamien suuntaviivojen ja päätösten mukaisesti. Tässä yhteydessä johtokunta antaa tarvittavat ohjeet kansallisille keskuspankeille. Lisäksi EKP:n neuvoston päätöksellä voidaan johtokunnalle siirtää toimivaltaa tietyissä kysymyksissä.

Siltä osin kuin se on mahdollista ja tarkoituksenmukaista, EKP käyttää kansallisia keskuspankkeja sellaisten toimien suorittamiseen, jotka kuuluvat EKPJ:n tehtäviin, edellä sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän artiklan soveltamista.

12.2 Johtokunta vastaa EKP:n neuvoston kokousten valmistelusta.

12.3 EKP:n neuvosto hyväksyy työjärjestyksensä, jossa määritetään EKP:n sisäinen organisaatio ja sen päätöksentekaelimet.

12.4 EKP:n neuvosto huolehtii 4 artiklassa tarkoitettujen neuvoa-antavien tehtävien hoitamisesta.

12.5 EKP:n neuvosto tekee 6 artiklassa tarkoitetut päätökset.

13 artikla

Puheenjohtaja

13.1 Puheenjohtaja tai hänen estyneenä ollessaan varapuheenjohtaja johtaa puhetta EKP:n neuvostossa ja johtokunnassa.

13.2 Puheenjohtaja tai hänen tätä varten nimeämänsä henkilö edustaa EKP:a ulospäin, edellä sanotun kuitenkin rajoittamatta 38 artiklan soveltamista.

14 artikla

Kansalliset keskuspankit

14.1 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 131 artiklan mukaisesti jokainen jäsenvaltio huolehtii siitä, että sen kansallinen lainsäädäntö, sen kansallisen keskuspankin perussääntö mukaan luettuna, on sopusoinnussa perussopimusten ja tämän perussäännön kanssa.

14.2 Kansallisten keskuspankkien perussäännöissä on erityisesti määrättävä, että keskuspankin pääjohtajan toimikausi on vähintään viisi vuotta.

Pääjohtaja voidaan erottaa tehtävästään ainoastaan, jos hän ei enää täytä niitä vaatimuksia, joita hänen tehtävänsä edellyttävät, tai jos hän on syyllistynyt vakavaan rikkomukseen. Pääjohtaja, jota asia koskee, tai EKP:n neuvosto voi saattaa tämän päätöksen unionin tuomioistuimen käsiteltäväksi sillä perusteella, että perussopimuksia tai niiden soveltamista koskevaa oikeussääntöä on rikottu. Tämä kanne on pantava vireille kahden kuukauden kuluessa päätöksen julkaisemisesta tai siitä, kun se on annettu kantajalle tiedoksi, taikka jollei päätöstä ole julkaistu tai annettu tiedoksi, kahden kuukauden kuluessa siitä, kun kantaja on saanut siitä tiedon.

14.3 Kansalliset keskuspankit ovat erottamaton osa EKPJ:ää ja toimivat EKP:n suuntaviivojen ja ohjeiden mukaisesti. EKP:n neuvosto toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että EKP:n suuntaviivoja ja ohjeita noudatetaan, ja se voi vaatia, että sille toimitetaan kaikki tarvittavat tiedot.

14.4 Kansalliset keskuspankit voivat suorittaa myös muita tehtäviä kuin niitä, joista määrätään tässä perussäännössä, jollei EKP:n neuvosto kahden kolmasosan enemmistöllä annetuista äänistä päättä, että nämä tehtävät ovat ristiriidassa EKPJ:n tavoitteiden ja tehtävien kanssa. Kansalliset keskuspankit suorittavat nämä tehtävät omalla vastuullaan ja omaan lukuunsa, eikä niitä pidetä osana EKPJ:n tehtäviä.

15 artikla

Velvollisuus laatia kertomuksia

15.1 EKP laatii ja julkaisee kertomuksia EKPJ:n toiminnasta vähintään neljännesvuosittain.

15.2 EKPJ:n konsolidoitu tase julkistetaan viikoittain.

15.3 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 284 artiklan 3 kohdan mukaisesti EKP esittää vuosittain Euroopan parlamentille, neuvostolle ja komissiolle sekä Eurooppa-neuvostolle kertomuksen EKPJ:n toiminnasta sekä edellisen ja kuluvan vuoden rahapolitiikasta.

15.4 Tässä artiklassa tarkoitetut kertomukset ja tiedot toimitetaan kaikkien asiasta kiinnostuneiden käyttöön veloituksetta.

16 artikla

Setelit

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 128 artiklan 1 kohdan mukaisesti EKP:n neuvostolla on yksinoikeus antaa lupa eurosetelien liikkeeseen laskemiseen unionissa. EKP ja kansalliset keskuspankit voivat laskea liikkeeseen seteleitä. Ainoastaan EKP:n ja kansallisten keskuspankkien liikkeeseen laskemat setelit ovat laillisina maksuvälineinä kelpaavia seteleitä unionissa.

EKP noudattaa, siinä määrin kuin mahdollista, olemassa olevia seteleiden liikkeeseen laskemista ja ulkoasua koskevia käytäntöjä.

IV LUKU

EKPJ:N RAHAPOLIITTISET TEHTÄVÄT JA TOIMET

17 artikla

EKP:ssa ja kansallisissa keskuspankeissa olevat tilit

Toimiensa toteuttamiseksi EKP ja kansalliset keskuspankit voivat avata tilejä luottolaitoksille, julkis-yhteisöille ja muille markkinaosapuolille ja hyväksyä vakuudeksi omaisuutta, mukaan luettuina arvosuusmuodossa olevat arvopaperit.

18 artikla

Avomarkkina- ja luottotoimet

18.1 EKPJ:n tavoitteiden saavuttamiseksi ja sen tehtävien hoitamiseksi EKP ja kansalliset keskuspankit voivat:

- toimia rahoitusmarkkinoilla joko ostamalla ja myymällä suoraan (avistakauppana tai termiinkauppana) tai takaisinostosopimuksella taikka antamalla tai ottamalla lainaksi euro- tai muun valuutan määräisiä saatavia ja siirtokelpoisia arvopapereita sekä jalometalleja;
- tehdä luottotoimia luottolaitosten ja muiden markkinaosapuolten kanssa; luottoa annettaessa vakuuksien on oltava riittävät.

18.2 EKP määrittelee omien avomarkkina- ja luottotoimiensa sekä kansallisten keskuspankkien avomarkkina- ja luottotoimien yleiset periaatteet, mukaan lukien sellaisista edellytyksistä tiedottamisen periaatteet, joiden vallitessa ne ovat valmiita toteuttamaan kyseisiä toimia.

19 artikla

Vähimmäisvarannot

19.1 Jollei 2 artiklasta muuta johdu, EKP voi rahapolitiikan tavoitteiden saavuttamiseksi vaatia jäsenvaltioihin sijoittautuneita luottolaitoksia pitämään vähimmäisvarantoa EKP:ssa ja kansallisissa keskuspankeissa. EKP:n neuvosto voi vahvistaa vaadittujen vähimmäisvarantojen laskentaperustetta ja määräytymistä koskevat säännöt. Jollei näitä noudateta, EKP:lla on oikeus periä sakkokorko ja määrätä muita vaikutukseltaan vastaavia seuraamuksia.

19.2 Tämän artiklan soveltamiseksi neuvosto määrittelee 41 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti perustan vähimmäisvarannolle ja suurimman sallitun varannon ja sen perustan välisen suhteen sekä aiheelliset seuraamukset määräysten noudattamatta jättämisestä.

20 artikla

Muut rahapolitiikan ohjauskeinot

EKP:n neuvosto voi päättää kahden kolmasosan enemmistöllä annetuista äänistä muiden sellaisten rahapolitiikan ohjausmenetelmien käyttämisestä, joita se 2 artikla huomioon ottaen pitää aiheellisina.

Jos näistä menetelmistä aiheutuu velvoitteita kolmansille, neuvosto määrittelee niiden soveltamisalan 41 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti.

21 artikla

Toimet julkisyhteisöjen kanssa

21.1 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 123 artiklan mukaisesti tilinylitysoikeudet ja muut sellaiset luottojärjestelyt EKP:ssa tai jäsenvaltioiden keskuspankeissa unionin toimielinten tai laitosten, jäsenvaltioiden keskushallintojen, alueellisten, paikallisten tai muiden viranomaisten, muiden julkisoikeudellisten laitosten tai julkisten yritysten hyväksi ovat kiellettyjä samoin kuin se, että EKP tai kansalliset keskuspankit hankkivat suoraan niiltä velkasitoumuksia.

21.2 EKP ja kansalliset keskuspankit voivat toimia 21.1 artiklassa tarkoitettujen toimielinten, laitosten ja yhteisöjen verojen ja maksujen välittäjinä.

21.3 Tätä artiklaa ei sovelleta julkisessa omistuksessa oleviin luottolaitoksiin, vaan keskuspankki-rahoitusta myöntäessään kansalliset keskuspankit ja EKP kohtelevat niitä samalla tavoin kuin yksityisessä omistuksessa olevia luottolaitoksia.

22 artikla

Selvitys- ja maksujärjestelmät

EKP ja kansalliset keskuspankit voivat tarjota järjestelyjä ja EKP voi antaa asetuksia selvitys- ja maksujärjestelmien tehokkuuden ja vakauden varmistamiseksi unionissa ja kolmansien maiden kanssa.

23 artikla

Unionin ulkopuoliset toimet

EKP ja kansalliset keskuspankit voivat:

- luoda suhteet kolmansien maiden keskuspankkeihin ja rahoituslaitoksiin sekä tarvittaessa kansainvälisiin järjestöihin;
- ostaa ja myydä avista- tai termiinikaupalla kaikenlaisia valuuttasaamisia ja jalometalleja. Ilmaisulla 'valuuttasaamiset' tarkoitetaan arvopapereita ja kaikkia muita saatavia minkä tahansa maan valuuttan tai laskentayksikön määräisinä riippumatta siitä, missä muodossa ne ovat;

- pitää hallussaan ja hoitaa tässä artikkelissa tarkoitettuja varoja;
- suorittaa kaikenlaisia pankkitoimia kolmansien maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa, mukaan luettuina anto- ja ottolainaus.

24 artikla

Muut toimet

Tehtävistään johtuvien toimien lisäksi EKP ja kansalliset keskuspankit voivat suorittaa hallintoaan tai henkilöstöään palvelevia toimia.

V LUKU

TOIMINNAN VAKAUDEN VALVONTA

25 artikla

Toiminnan vakauden valvonta

25.1 EKP voi antaa lausuntoja neuvostolle, komissiolle ja jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, ja nämä voivat kuulla sitä unionin sellaisen lainsäädännön soveltamisalasta ja soveltamisesta, joka koskee luottolaitosten toiminnan vakauden valvontaa ja rahoitusjärjestelmän vakautta.

25.2 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 127 artiklan 6 kohdan nojalla annettujen neuvoston asetusten mukaisesti EKP voi suorittaa erityistehtäviä, jotka koskevat luottolaitosten sekä muiden rahoituslaitosten kuin vakuutusyriyten toiminnan vakauden valvontaan liittyvää politiikkaa.

VI LUKU

EKPJ:N TALOUTTA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

26 artikla

Tilinpito

26.1 EKP:n ja kansallisten keskuspankkien tilikausi alkaa ensimmäisenä päivänä tammikuuta ja päättyy viimeisenä päivänä joulukuuta.

26.2 EKP:n tilinpäätöksen laatii johtokunta EKP:n neuvoston määrittämien periaatteiden mukaisesti. EKP:n neuvosto hyväksyy tilinpäätöksen, ja sen jälkeen se julkistetaan.

26.3 Analysoimiseen ja johtamiseen liittyviä tarpeita varten johtokunta laatii EKPJ:n konsolidoidun taseen, johon sisältyvät EKPJ:ään kuuluvat kansallisten keskuspankkien saamiset ja velat.

26.4 Tämän artiklan soveltamiseksi EKP:n neuvosto vahvistaa tarvittavat säännöt kansallisten keskuspankkien kirjanpidon ja niiden toimintaa koskevien tietojen standardoimiseksi.

27 artikla

Tilintarkastus

27.1 EKP:n ja kansallisten keskuspankkien tilit tarkastaa tehtävään nimetyt EKP:n neuvoston suosittelemat ja neuvoston hyväksymät riippumattomat ulkopuoliset tilintarkastajat. Tilintarkastajilla on täydet valtuudet tarkastaa EKP:n ja kansallisten keskuspankkien koko kirjanpito ja kaikki tilit sekä saada kaikki tiedot niiden toimista.

27.2 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 287 artiklan määräykset koskevat ainoastaan EKP:n hallinnon tehokkuuden arviointia.

28 artikla

EKP:n oma pääoma

28.1 EKP:n oma pääoma on 5 miljardia euroa. EKP:n neuvosto voi korottaa pääomaa päätöksellä, joka tehdään 10.3 artiklassa tarkoitetulla määräenemmistöllä niissä rajoissa ja sellaisin ehdoin, jotka neuvosto vahvistaa 41 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti.

28.2 Ainoastaan kansalliset keskuspankit voivat merkitä ja pitää hallussaan EKP:n pääomaa. Pääoma merkitään 29 artiklan mukaisesti määritetyn jakoperusteen mukaisesti.

28.3 EKP:n neuvosto vahvistaa 10.3 artiklassa määrätyllä määräenemmistöllä maksettavan pääoman määrän ja maksutavan.

28.4 Jollei 28.5 artiklasta muuta johdu, kansallisten keskuspankkien osuuksia EKP:n merkitystä pääomasta ei voida luovuttaa, antaa vakuudeksi tai ulosmitata.

28.5 Jos 29 artiklassa tarkoitettua jakoperustetta muutetaan, kansalliset keskuspankit suorittavat keskinäisiä pääoman osuuksien siirtoja siinä määrin kuin on tarpeen sen varmistamiseksi, että osuuksien jakauma vastaa uutta jakoperustetta. EKP:n neuvosto vahvistaa näitä siirtoja koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

29 artikla

Pääoman merkitsemisen jakoperuste

29.1 EKP:n pääoman merkitsemisen jakoperuste, joka ensimmäisen kerran vahvistettiin EKPJ:n perustamisen yhteydessä vuonna 1998, määritetään antamalla jokaiselle kansalliselle keskuspankille painoarvo, joka on seuraavien tekijöiden summa:

- 50 prosenttia kyseisen jäsenvaltion osuudesta unionin väkiluvusta viimeistä edellisenä vuonna ennen EKPJ:n perustamista;
- 50 prosenttia kyseisen jäsenvaltion osuudesta unionin markkinahintaisesta bruttokansantuotteesta, sellaisena kuin se on ollut viitenä viimeksi kuluneena toiseksi viimeistä vuotta ennen EKPJ:n perustamista edeltävänä vuotena.

Prosenttiosuuden pyöristetään alas- tai ylöspäin lähimpään 0,0001 prosenttiyksikön kerrannaiseen.

29.2 Komissio laatii tämän artiklan soveltamiseksi tarvittavat tilastotiedot neuvoston 41 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti vahvistamien sääntöjen mukaisesti.

29.3 Kansallisille keskuspankeille osoitetut painoarvot tarkistetaan joka viides vuosi EKPJ:n perustamisen jälkeen 29.1 artiklan määräyksiä vastaavasti. Tarkistettu jakoperuste tulee voimaan seuraavan vuoden ensimmäisenä päivänä.

29.4 EKP:n neuvosto toteuttaa kaikki muut tämän artiklan soveltamisen edellyttämät toimenpiteet.

30 artikla

Valuuttavarantosaamisten siirto EKP:lle

30.1 Kansalliset keskuspankit siirtävät EKP:lle 50 miljardia euroa vastaavaan määrään asti, muita valuuttavarantosaamisia kuin jäsenvaltioiden valuuttoja, euroja, Kansainvälisen valuuttarahaston varanto-osuuksia ja erityisiä nosto-oikeuksia, sanotun kuitenkin rajoittamatta 28 artiklan soveltamista. EKP:n neuvosto päättää, kuinka suuri osuus EKP:lle siirretään sen perustamisen jälkeen ja kuinka suuri määrä sille siirretään myöhemmin. EKP:lla on täysi oikeus pitää hallussaan ja hoitaa sille siirrettyjä valuuttavarantosaamisia ja käyttää niitä tässä perussäännössä vahvistettuihin tarkoituksiin.

30.2 Jokaisen keskuspankin osuus vahvistetaan suhteessa sen osuuteen EKP:n merkitystä pääomasta.

30.3 EKP hyvittää jokaista kansallista keskuspankkia saatavalla, joka vastaa sen osuutta. EKP:n neuvosto määrittää saatavan valuuttalajin ja sille maksettavan tuoton.

30.4 EKP voi 30.2 artiklan mukaisesti vaatia 30.1 artiklassa vahvistetun määrän ylittäviä valuuttavarantosaamisia niissä rajoissa ja sellaisin ehdoin, jotka neuvosto vahvistaa 41 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti.

30.5 EKP voi pitää hallussaan ja hoitaa Kansainvälisen valuuttarahaston varanto-osuuksia ja erityisiä nosto-oikeuksia ja huolehtia näiden varojen yhdistämisestä.

30.6 EKP:n neuvosto toteuttaa kaikki muut tämän artiklan soveltamisen edellyttämät toimenpiteet.

31 artikla

Kansallisten keskuspankkien hallussa olevat valuuttavarantosaamiset

31.1 Kansalliset keskuspankit saavat suorittaa toimia kansainvälisiin järjestöihin kohdistuvien velvoitteidensa täyttämiseksi 23 artiklan mukaisesti.

31.2 EKP:n lupa tarvitaan kaikkiin muihin sellaisiin valuuttasaamisiin liittyviin toimiin, jotka jäävät jäljelle kansallisiin keskuspankkeihin 30 artiklassa tarkoitettujen siirtojen jälkeen sekä jäsenvaltioiden valuuttamääräisin käyttövaroin toteuttamiin toimiin, jos ne ylittävät tietyn, 31.3 artiklan mukaisesti vahvistettavan määrän, sen varmistamiseksi, että ne ovat yhdenmukaisia unionin valuutta- ja rahapolitiikan kanssa.

31.3 EKP:n neuvosto antaa suuntaviivat näiden toimien helpottamiseksi.

32 artikla

Kansallisten keskuspankkien rahoitustulon jakaminen

32.1 Kansalliselle keskuspankille EKP:n rahapoliittisten tehtävien hoidon yhteydessä kertyvä tulo, jäljempänä 'rahoitustulo', jaetaan kunkin tilikauden lopussa tämän artiklan mukaisesti.

32.2 Kunkin kansallisen keskuspankin rahoitustulo vastaa sitä vuotuista tuloa, joka sille kertyy niistä saamisista, jotka vastaavat liikkeeseen laskettuja seteleitä ja luottolaitosten tekemistä talletuksista johtuvia sitoumuksia. Kansalliset keskuspankit yksilöivät nämä varat EKP:n neuvoston vahvistamien suuntaviivojen mukaisesti.

32.3 Jos EKP:n neuvosto euron käyttöönoton jälkeen katsoo, että kansallisten keskuspankkien taseiden rakenteen vuoksi ei voida soveltaa 32.2 artiklaa, se voi päättää määräenemmistöllä, että 32.2 artiklasta poiketen rahoitustulo lasketaan enintään viiden vuoden ajan toisen menetelmän mukaisesti.

32.4 Kunkin kansallisen keskuspankin rahoitustulosta vähennetään määrä, joka vastaa kyseisen keskuspankin luottolaitosten 19 artiklan mukaisesti tekemille talletuksille maksamaa korkoa.

EKP:n neuvosto voi päättää, että kansallisille keskuspankeille korvataan setelien liikkeeseen laskemisesta aiheutuneet kulut tai, poikkeuksellisissa olosuhteissa, EKP:n lukuun toteutetuista rahapoliittisista toimista aiheutuneet erityiset tappiot. EKP:n neuvosto päättää, missä muodossa korvaus on asianmukaista antaa; nämä määrät voidaan vähentää kansallisista keskuspankeista saatavasta rahoitustulosta.

32.5 Kansallisten keskuspankkien rahoitustulon summa jaetaan niiden kesken suhteessa niiden maksamiin osuuksiin EKP:n pääomasta, jollei EKP:n neuvoston 33.2 artiklan mukaisesti tekemistä päätöksistä muuta johdu.

32.6 EKP hoitaa rahoitustulon jakauman loppusummien selvityksen ja siihen liittyvät maksut EKP:n neuvoston vahvistamien suuntaviivojen mukaisesti.

32.7 EKP:n neuvosto toteuttaa kaikki muut tämän artiklan soveltamisen edellyttämät toimenpiteet.

33 artikla

EKP:n nettovoittojen ja -tappioiden jakaminen

33.1 EKP:n nettovoitto siirretään seuraavalla tavalla:

- a) EKP:n neuvoston vahvistama määrä, joka saa olla enintään 20 prosenttia nettovoitosta, siirretään yleisrahastoon 100 prosenttia pääomasta vastaavaan määrään;
- b) jäljelle jäävä nettovoitto jaetaan EKP:n osakkaiden kesken suhteessa niiden maksamiin osuuksiin.

33.2 Jos EKP:n tulos on tappiollinen, tappio katetaan EKP:n yleisrahastosta ja tarvittaessa 32.5 artiklan mukaisesti EKP:n neuvoston päätöksellä kyseisen tilikauden rahoitustulolla suhteessa kansallisille keskuspankeille kohdennettuun määrään ja enintään tähän määrään asti.

VII LUKU

YLEISET MÄÄRÄYKSET

34 artikla

Oikeudelliset säädökset

34.1 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn 132 artiklan mukaisesti EKP:

- antaa asetuksia siinä laajuudessa kuin se on tarpeen EKPJ:n perussäännön 3.1 artiklan ensimmäisessä luetelmakohdassa taikka 19.1, 22 tai 25.2 artiklassa tarkoitettujen tehtävien suorittamiseksi sekä tapauksissa, joista säädetään 41 artiklassa tarkoitetuissa neuvoston säädöksissä;
- tekee päätökset, jotka ovat tarpeen EKPJ:lle perussopimuksilla sekä EKPJ:n perussäännöllä uskotujen tehtävien suorittamiseksi;
- antaa suosituksia ja lausuntoja.

34.2 EKP voi päättää julkistaa päätöksensä, suosituksensa ja lausuntonsa.

34.3 Niissä rajoissa ja sellaisin ehdoin, jotka neuvosto vahvistaa 41 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen, EKP voi määrätä yrityksille sakkoja tai uhkasakkoja, jollei sen antamia asetuksia tai tekemiä päätöksiä noudateta.

35 artikla

TuomioistuINVALVONTA JA siihen liittyvät kysymykset

35.1 Euroopan unionin tuomioistuin voi käsitellä tai tulkita EKP:n toimenpiteitä tai laiminlyöntejä perussopimuksissa määrättyissä tapauksissa ja siinä määrättyin edellytyksin. EKP voi nostaa kanteen tässä sopimuksessa määrättyissä tapauksissa ja siinä määrättyin edellytyksin.

35.2 Yhtäältä EKP:n ja toisaalta sen velkojen, velallisten tai muiden henkilöiden väliset riidat ratkaistaan toimivaltaisissa kansallisissa tuomioistuimissa, jollei toimivaltaa ole uskottu Euroopan unionin tuomioistuimelle.

35.3 EKP:n vastuu määräytyy Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 340 artiklan mukaisesti. Kansallisten keskuspankkien vastuu määräytyy kulloinkin kyseessä olevan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

35.4 Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta ratkaista asia EKP:n tekemässä tai sen puolesta tehdyssä julkis- tai yksityisoikeudellisessa sopimuksessa olevan välityslausekkeen nojalla.

35.5 EKP:n päätöksen asian saattamisesta Euroopan unionin tuomioistuimen käsiteltäväksi tekee EKP:n neuvosto.

35.6 Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta ratkaista riidat, jotka koskevat kansalliselle keskuspankille perussopimuksissa ja perussäännössä määrättyjen velvollisuuksien täyttämistä. Jos EKP katsoo, että kansallinen keskuspankki on laiminlyönyt sille perussopimuksissa ja tässä perussäännössä määrätyn velvollisuuden, se antaa asiasta lausunnon perusteluineen varattuaan keskuspankille, jota asia koskee, tilaisuuden esittää huomautuksensa. Jos kansallinen keskuspankki, jota asia koskee, ei noudata lausuntoa EKP:n asettamassa määräajassa, EKP voi saattaa asian Euroopan unionin tuomioistuimen käsiteltäväksi.

36 artikla

Henkilöstö

36.1 EKP:n neuvosto vahvistaa johtokunnan ehdotuksesta EKP:n henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot.

36.2 Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta ratkaista EKP:n ja sen henkilöstön väliset riidat palvelussuhteen ehdoissa määrättyin rajoituksin ja edellytyksin.

37 artikla (aiempi 38 artikla)**Salassapitovelvollisuus**

37.1. EKP:n tai kansallisen keskuspankin päätöksentekuelimen jäsen tai sen henkilöstöön kuuluva ei saa, tehtävänsä päätyttyäkään, ilmaista salassapitovelvollisuuden piiriin kuuluvia tietoja.

37.2. Henkilöt, joilla on käytettävissään unionin lainsäädännön mukaan salassa pidettäviä tietoja, ovat tämän lainsäädännön alaisia.

38 artikla (aiempi 39 artikla)**Nimenkirjoittajat**

EKP:a suhteessa kolmansiin oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset tekee johtokunnan puheenjohtaja tai kaksi johtokunnan jäsentä taikka EKP:n henkilöstöön kuuluvat kaksi jäsentä, jotka puheenjohtaja on asianmukaisesti valtuuttanut EKP:n nimen kirjoittamiseen.

39 artikla (aiempi 40 artikla)**Erioikeudet ja vapaudet**

EKP:lla on jäsenvaltioiden alueella tehtäviensä suorittamisen edellyttämät erioikeudet ja vapaudet Euroopan yhteisöjen yhteisen neuvoston ja yhteisen komission perustamisesta tehtyyn sopimukseen liitetystä Euroopan unionin erioikeuksista ja vapauksista tehdystä pöytäkirjassa määritellyin edellytyksin.

VIII LUKU

PERUSSÄÄNNÖN TARKISTAMINEN JA TÄYDENTÄVÄ LAINSÄÄDÄNTÖ

40 artikla (aiempi 41 artikla)**Yksinkertaistettu tarkistusmenettely**

40.1 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 129 artiklan 3 kohdan mukaisesti Euroopan parlamentti ja neuvosto voivat tarkistaa tämän perussäännön 5.1, 5.2, 5.3, 17, 18, 19.1, 22, 23, 24, 26, 32.2, 32.3, 32.4 ja 32.6 artiklaa, 33.1 artiklan a alakohtaa sekä 36 artiklaa tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen joko EKP:n suosituksesta ja komissiota kuultuaan taikka komission ehdotuksesta ja EKP:a kuultuaan.

40.2 Eurooppa-neuvosto voi joko Euroopan keskuspankin suosituksesta ja Euroopan parlamenttia ja komissiota kuultuaan tai komission suosituksesta ja Euroopan parlamenttia ja Euroopan keskuspankkia kuultuaan tehdä yksimielisesti päätöksen, jolla muutetaan 10.2 artiklaa. Nämä muutokset tulevat voimaan vasta sen jälkeen, kun jäsenvaltiot ovat hyväksyneet ne valtiosääntöjensä mukaisesti.

40.3 EKP:n tämän artiklan nojalla antama suositus edellyttää EKP:n neuvoston yksimielistä päätöstä.

41 artikla (aiempi 42 artikla)

Täydentävä lainsäädäntö

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 129 artiklan 5 kohdan mukaisesti neuvosto antaa, joko komission ehdotuksesta sekä Euroopan parlamenttia ja EKP:a kuultuaan taikka EKP:n suosituksesta sekä Euroopan parlamenttia ja komissiota kuultuaan, tämän perussäännön 4, 5.4, 19.2, 20, 28.1, 29.2, 30.4 ja 34.3 artiklassa tarkoitetut säännökset.

IX LUKU

SIIRTYMÄMÄÄRÄYKSET JA MUUT EKPJ:ÄÄ KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

42 artikla (aiempi 43 artikla)

Yleiset määräykset

42.1 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 139 artiklan 1 kohdassa tarkoitetusta poikkeuksesta seuraa, että seuraavissa tämän perussäännön artikloissa ei anneta mitään oikeuksia eikä aseteta mitään velvollisuuksia sille jäsenvaltiolle, jota asia koskee: 3, 6, 9.2, 12.1, 14.3., 16, 18, 19, 20, 22, 23, 26.2, 27, 30, 31, 32, 33, 34, ja 49.

42.2 Jäsenvaltioiden kansalliset keskuspankit, joita koskee mainitun sopimuksen 139 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu poikkeus, säilyttävät toimivaltansa rahapolitiikan alalla kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

42.3 Tämän perussäännön 3, 11.2 ja 19 artiklassa 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan mainitun sopimuksen 139 artiklan 4 kohdan mukaisesti jäsenvaltioita, joiden rahayksikkö on euro.

42.4 Tämän perussäännön 9.2, 10.2, 10.3, 12.1, 16, 17, 18, 22, 23, 27, 30, 31, 32, 33.2, ja 49 artiklassa 'kansallisilla keskuspankeilla' tarkoitetaan niiden jäsenvaltioiden keskuspankkeja, joiden rahayksikkö on euro.

42.5 Edellä 10.3 ja 33.1 artiklassa 'osakkailla' tarkoitetaan jäsenvaltioiden keskuspankkeja, joiden rahayksikkö on euro.

42.6 Edellä 10.3 ja 30.2 artiklassa 'merkityllä pääomalla' tarkoitetaan sellaisten jäsenvaltioiden keskuspankkien osuutta EKP:n merkitystä pääomasta, joiden rahayksikkö on euro.

43 artikla (aiempi 44 artikla)

EKP:n siirtymävaiheen tehtävät

EKP huolehtii niistä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 141 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista ERI:n entisistä tehtävistä, jotka yhtä tai useampaa jäsenvaltiota koskevan poikkeuksen vuoksi on hoidettava vielä euron käyttöön ottamisen jälkeen.

EKP antaa ohjeita mainitun sopimuksen 140 artiklassa tarkoitettujen poikkeusten kumoamisen valmistelussa.

44 artikla (aiempi 45 artikla)

EKP:n yleisneuvosto

44.1 EKP:n kolmanneksi päätöksentekokoelimeksi muodostetaan yleisneuvosto, sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 129 artiklan 1 kohdan soveltamista.

44.2 Yleisneuvoston muodostavat EKP:n puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja sekä kansallisten keskuspankkien pääjohtajat. Muut johtokunnan jäsenet voivat osallistua yleisneuvoston kokouksiin ilman äänioikeutta.

44.3 Tämän perussäännön 46 artiklassa on täydellinen luettelo yleisneuvoston tehtävistä.

45 artikla (aiempi 46 artikla)

Yleisneuvoston työjärjestys

45.1 EKP:n puheenjohtaja tai hänen estyneenä ollessaan varapuheenjohtaja johtaa EKP:n yleisneuvostoa.

45.2 Neuvoston puheenjohtaja ja yksi komission jäsen voivat osallistua yleisneuvoston kokouksiin ilman äänioikeutta.

45.3 Puheenjohtaja valmistelee yleisneuvoston kokoukset.

45.4 Poiketen siitä, mitä 12.3 artiklassa määrätään, yleisneuvosto vahvistaa työjärjestyksensä.

45.5 EKP huolehtii yleisneuvoston sihteeristötehtävistä.

46 artikla (aiempi 47 artikla)

Yleisneuvoston tehtävät

46.1 Yleisneuvosto:

— suorittaa 43 artiklassa tarkoitetut tehtävät;

— myötävaikuttaa 4 ja 25.1 artiklassa tarkoitettuun neuvoa-antavaan toimintaan.

46.2 Yleisneuvosto myötävaikuttaa:

- 5 artiklassa tarkoitettujen tilastotietojen keräämiseen;
- 15 artiklassa tarkoitettujen EKP:n toimintakertomusten laatimiseen;
- 26 artiklan soveltamisessa tarvittavien 26.4 artiklassa tarkoitettujen sääntöjen laatimiseen;
- 29.4 artiklassa tarkoitettujen kaikkien muiden toimenpiteiden toteuttamiseen, jotka ovat tarpeen 29 artiklan soveltamiseksi;
- 36 artiklassa tarkoitettujen EKP:n henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen määrittelyyn.

46.3 Yleisneuvosto myötävaikuttaa siihen valmistelutyöhön, joka on tarpeen, jotta niiden jäsenvaltioiden valuuttojen vaihtokurssit, joita koskee poikkeus, voidaan Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 140 artiklan 3 kohdan mukaisesti kiinnittää peruuttamattomasti suhteessa euroon.

46.4 EKP:n puheenjohtaja antaa yleisneuvostolle tiedon EKP:n neuvoston päätöksistä.

47 artikla (aiempi 48 artikla)

EKP:n pääomaa koskevat siirtymämääräykset

Jokaiselle kansalliselle keskuspankille annetaan 29.1 artiklan mukaisesti EKP:n pääoman merkitsemisen jakoperusteessa painoarvo. Poiketen siitä, mitä 28.3 artiklassa määrätään, niiden jäsenvaltioiden kansalliset keskuspankit, joita koskee poikkeus, eivät maksa osuuttaan merkitystä pääomasta, ellei yleisneuvosto päätä sellaisella enemmistöllä, joka edustaa vähintään kahta kolmasosaa EKP:n merkitystä pääomasta ja vähintään puolta osakkaista, että EKP:n toimintakustannuksiin osallistumiseksi on maksettava vähimmäisprosentti osuudesta.

48 artikla (aiempi 49 artikla)

EKP:n oman pääoman, vararahastojen ja varausten maksaminen myöhemmin

48.1 Sen jäsenvaltion keskuspankki, jota koskeva poikkeus on kumottu, maksaa merkitsemänsä osuuden EKP:n pääomasta samassa suhteessa kuin muiden sellaisten jäsenvaltioiden keskuspankit, joiden rahayksikkö on euro, ja siirtää EKP:lle valuuttavarantosaamisia 30.1 artiklan mukaisesti. Siirrettävä summa määräytyy kertomalla EKP:lle 30.1 artiklan mukaisesti jo siirrettyjen valuuttavarantosaamisten euro-vasta-arvo kulloinkin voimassa olevaan vaihtokurssiin asianomaisen kansallisen keskuspankin merkitsemien osuuksien lukumäärän ja muiden kansallisten keskuspankkien jo maksamien osuuksien suhteella.

48.2 Edellä 48.1 artiklassa määrättyjen maksujen lisäksi keskuspankki, jota asia koskee, maksaa osuuden EKP:n vararahastoon, vararahastoja vastaaviin varauksiin sekä siihen erään, joka siirretään vararahastoon ja varauksiin ja joka vastaa tuloslaskelman loppusummaa 31 päivänä joulukuuta

poikkeuksen kumoamista edeltävänä vuonna. Maksettava summa lasketaan kertomalla edellä määriteltyjen ja EKP:n vahvistetussa taseessa esitettyjen varojen yhteismäärä asianomaisen keskuspankin merkitsemien osuuksien määrän ja muiden keskuspankkien jo maksamien osuuksien määrän suhteella.

48.3 Yhden tai useamman maan tullessa jäsenvaltioiksi ja niiden kansallisten keskuspankkien tullessa osaksi Euroopan keskuspankkijärjestelmää (EKPJ), Euroopan keskuspankin merkittävää pääomaa kasvatetaan ja EKP:lle siirrettävissä olevien valuuttavarantosaamisten enimmäismäärää korotetaan automaattisesti. Lisäys määrittää kertomalla voimassa olevat vastaavat määrät pääoman merkitsemisen mukautetun jakoperusteen puitteissa järjestelmään liittyvien kansallisten keskuspankkien painoarvojen ja EKPJ:ssä jo jäseninä olevien kansallisten keskuspankkien painoarvojen suhteella. Kunkin kansallisen pankin painoarvo pääoman merkitsemisen jakoperusteessa lasketaan 29.1 artiklan mukaisesti ja 29.2 artiklaa noudattaen. Tilastotietoja varten käytettävien viitejaksojen on oltava samat kuin viimeisimmässä 29.3 artiklan mukaisessa painoarvojen viisivuotismukautuksessa käytetyt viitejaksot.

49 artikla (aiempi 52 artikla)

Jäsenvaltioiden valuuttojen määraisten setelien vaihtaminen

Vaihtokurssien lopullisen kiinnittämisen jälkeen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 140 artiklan 3 kohdan mukaisesti EKP:n neuvosto toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kansalliset keskuspankit vaihtavat vastaavaan pariarvoon niiden valuuttojen setelit, joiden vaihtokurssit on lopullisesti kiinnitetty.

50 artikla (aiempi 53 artikla)

Siirtymätoimenpiteiden sovellettavuus

Jos ja niin kauan kuin on jäsenvaltioita, joita koskee poikkeus, sovelletaan 42 ja 47 artiklaa.

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,
tehty 19 päivänä helmikuuta 2004,
Euroopan keskuspankin työjärjestyksen hyväksymisestä
(EKP/2004/2)
 (2004/257/EY)
 (EUVL L 80, 18.3.2004, s. 33)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <u>M1</u>	Euroopan keskuspankin päätös EKP/2009/5, tehty 19 päivänä maaliskuuta 2009	L 100	10	18.4.2009
► <u>M2</u>	Euroopan keskuspankin päätös EKP/2014/1, annettu 22 päivänä tammikuuta 2014	L 95	56	29.3.2014
► <u>M3</u>	Euroopan keskuspankin päätös EKP/2015/8, annettu 12 päivänä helmikuuta 2015	L 114	11	5.5.2015

▼B

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,
tehty 19 päivänä helmikuuta 2004,
Euroopan keskuspankin työjärjestyksen hyväksymisestä
(EKP/2004/2)
(2004/257/EY)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 12.3 artiklan,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Korvataan 22 päivänä huhtikuuta 1999 muutettu Euroopan keskuspankin työjärjestys, sellaisena kuin se on uudelleen muutettuna Euroopan keskuspankin työjärjestyksen muuttamisesta 7 päivänä lokakuuta 1999 tehdyllä päätöksellä EKP/1999/6 ⁽¹⁾, seuraavalla työjärjestyksellä, joka tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2004.

EUROOPAN KESKUSPANKIN TYÖJÄRJESTYS

YLEISTÄ

▼M2

1 artikla

Määritelmät

1.1 Tällä työjärjestyksellä täydennetään Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta sekä Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussääntöä. Tämän työjärjestyksen ilmaisuilla on sama merkitys kuin perussopimuksessa ja perussäännössä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1.2 artiklan soveltamista.

1.2 Ilmaisuilla ”osallistuva jäsenvaltio”, ”kansallinen toimivaltainen viranomainen” ja ”kansallinen nimetty viranomainen” on sama merkitys kuin luottolaitosten vakavaraisuusvalvontaan liittyvää politiikkaa koskevien erityistehtävien antamisesta Euroopan keskuspankille annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1024/2013 ⁽²⁾.

▼B

I LUKU

EKP:N NEUVOSTO

2 artikla

EKP:n neuvoston kokousten aika ja paikka

2.1 EKP:n neuvosto päättää puheenjohtajan ehdotuksesta kokouksensa ajankohdan. EKP:n neuvosto kokoontuu periaatteessa säännöllisin väliajoin hyvissä ajoin ennen kunkin kalenterivuoden alkua määräämänsä aikataulun mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 314, 8.12.1999, s. 32.

⁽²⁾ EUVL L 287, 29.10.2013, s. 63.

▼B

2.2 Puheenjohtajan on kutsuttava EKP:n neuvosto koolle, jos vähintään kolme EKP:n neuvoston jäsentä sitä pyytää.

2.3 Puheenjohtaja voi myös kutsua EKP:n neuvoston koolle aina, kun hän katsoo sen tarpeelliseksi.

2.4 EKP:n neuvosto kokoontuu yleensä EKP:n tiloissa.

2.5 Kokouksia voidaan myös pitää puhelinneuvotteluina, ellei vähintään kolme kansallisen keskuspankin pääjohtajaa sitä vastusta.

*3 artikla***EKP:n neuvoston kokouksiin osallistuminen**

3.1 Jollei tässä työjärjestyksessä toisin määrätä, EKP:n neuvoston kokouksiin saavat osallistua ainoastaan EKP:n neuvoston jäsenet, Euroopan unionin neuvoston puheenjohtaja ja Euroopan yhteisöjen komission jäsen.

3.2 Kunkin kansallisen keskuspankin pääjohtajan ohella kokouksiin voi yleensä osallistua yksi henkilö.

3.3 Jos kansallisen keskuspankin pääjohtaja ei voi osallistua kokoukseen, hän voi kirjallisesti nimetä varajäsenen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 4 artiklan soveltamista. Tämä kirjallinen tiedonanto on lähetettävä puheenjohtajalle hyvissä ajoin ennen kokousta. Varajäsenen ohella kokouksiin voi yleensä osallistua yksi henkilö.

3.4 Puheenjohtaja nimittää sihteerin EKP:n henkilöstön joukosta. Sihteeri avustaa johtokuntaa EKP:n neuvoston kokousten valmistelmissa ja laatii EKP:n neuvoston kokouspöytäkirjan.

3.5 EKP:n neuvosto voi kutsua kokouksiinsa myös muita henkilöitä, jos se katsoo sen aiheelliseksi.

▼M1*3 a artikla***Vuorottelujärjestelmä**

1. Kansallisten keskuspankkien pääjohtajat jaetaan ryhmiin perussäännön 10.2 artiklan ensimmäisessä ja toisessa luetelmakohdassa määrätyllä tavalla.

2. Kansallisten keskuspankkien pääjohtajat jaetaan kuhunkin ryhmään EU:ssa sovellettua käytäntöä noudattaen siten, että laaditaan heidän kansallisista keskuspankeistaan luettelo jäsenvaltioiden kansallisten kielten mukaisiin nimiin perustuvassa aakkosjärjestyksessä. Äänioikeudet kiertävät kussakin ryhmässä tässä järjestyksessä. Kierto alkaa luetelon satunnaisesta kohdasta.

3. Äänioikeudet kunkin ryhmän sisällä kiertävät joka kuukausi vuorottelujärjestelmän käyttöönoton ensimmäisen kuukauden ensimmäisestä päivästä alkaen.

▼ M1

4. Ensimmäisessä ryhmässä niiden äänioikeuksien lukumäärä, jotka kiertävät kussakin yhden kuukauden jaksossa, on yksi; toisessa ja kolmannessa ryhmässä niiden äänioikeuksien lukumäärä, jotka kiertävät kussakin yhden kuukauden jaksossa, on yhtä suuri kuin ryhmään kuuluvien kansallisten keskuspankkien pääjohtajien lukumäärän ja ryhmälle annettujen äänioikeuksien lukumäärän erotus vähennettynä kahdella.

5. Jos ryhmien koostumusta mukautetaan perussäännön 10.2 artiklan viidennen luetelmakohdan mukaisesti, äänioikeudet kiertävät kussakin ryhmässä edelleen 2 kohdassa tarkoitetun luettelon mukaisesti. Siitä päivästä lähtien, jona kansallisten keskuspankkien pääjohtajien lukumääräksi tulee vähintään 22, äänioikeuden kiertäminen alkaa kolmannessa ryhmässä luettelon satunnaisesta kohdasta. EKP:n neuvosto voi päättää muuttaa kiertojärjestystä toisessa ja kolmannessa ryhmässä välttääkseen sen tilanteen, että tietyt kansallisten keskuspankkien pääjohtajat ovat aina ilman äänioikeutta vuoden tiettyinä ajanjaksoina.

6. EKP julkaisee EKP:n verkkosivuilla etukäteen luettelon niistä EKP:n neuvoston jäsenistä, joilla on äänioikeus.

7. Jokaisen kansallisen keskuspankin jäsenvaltion osuus rahalaitosten yhteenlasketusta kokonaistaseesta lasketaan kuukausitason keskiarvotietojen vuosittaisen keskiarvon perusteella viimeiseltä kalenterivuodelta, josta tietoja on saatavilla. Jos yhteenlaskettua bruttokansantuotetta markkinahinnoin tarkistetaan perussäännön 29.3 artiklan mukaisesti tai jos maasta tulee jäsenvaltio ja sen kansallisesta keskuspankista osa Euroopan keskuspankkijärjestelmää, euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden rahalaitosten yhteenlaskettu kokonaistase lasketaan uudelleen niiden tietojen perusteella, jotka liittyvät viimeiseen kalenterivuoteen, josta tietoja on saatavilla.

▼ B*4 artikla***Äänestäminen**

4.1 ► **M1** EKP:n neuvosto on päätösvaltainen, kun kaksi kolmasosaa sen äänioikeutetuista jäsenistä on läsnä. ◀ Jos EKP:n neuvosto ei ole päätösvaltainen, puheenjohtaja voi kutsua koolle ylimääräisen kokouksen, jossa vähimmäisjäsenmäärä ei ole päätösvaltaisuuden edellytyksenä.

4.2 EKP:n neuvosto äänestää puheenjohtajan pyynnöstä. Puheenjohtaja käynnistää myös äänestysmenettelyn, jos joku EKP:n neuvoston jäsen sitä häneltä pyytää.

4.3 Äänestämästä pidättymiset eivät estä EKP:n neuvostoa tekemästä päätöksiä perussäännön 41.2 artiklan nojalla.

4.4 Jos EKP:n neuvoston jäsen on pitkän aikaa (yli kuukauden) estynyt äänestämästä, hän voi nimetä varajäsenen EKP:n neuvoston jäseneksi.

▼B

4.5 Jos kansallisen keskuspankin pääjohtaja on estynyt osallistumasta äänestykseen perussäännön 28, 29, 30, 32, 33 ja 51 artiklan nojalla tehtävästä päätöksestä, hänen nimetty varajäsenensä voi käyttää pääjohtajan ääntä, joka painotetaan perussäännön 10.3 artiklan mukaisesti.

4.6 Puheenjohtaja voi pitää salaisen lippuäänestyksen, jos vähintään kolme EKP:n neuvoston jäsentä sitä häneltä pyytää. Jos perussäännön 11.1, 11.3 tai 11.4 artiklan mukainen päätösehdotus koskee EKP:n neuvoston jäseniä henkilökohtaisesti, äänestyksen on oltava salainen lippuäänestys. Tällaisissa tapauksissa EKP:n neuvoston jäsenet, joita tehtävä päätös koskee, eivät saa ottaa osaa äänestykseen.

4.7 ►**M3** Ellei 4.8 artiklassa nimenomaisesti määrätä muuta, päätöksiä voidaan tehdä myös kirjallisella menettelyllä, ellei vähintään kolme EKP:n neuvoston jäsentä sitä vastusta. Kirjallinen menettely edellyttää i) yleensä vähintään viittä työpäivää EKP:n neuvoston kunkin jäsenen harkintaa varten, ii) EKP:n neuvoston kunkin jäsenen (tai 4.4 artiklan mukaisen varajäsenen) nimenomaista tai hiljaista henkilökohtaista hyväksyntää ja iii) kaikkien tällaisten päätösten kirjaamista EKP:n neuvoston seuraavan kokouksen pöytäkirjaan. EKP:n neuvoston jäsenet, joilla on äänioikeus kirjallisessa menettelyssä tehtävien päätösten teko-hetkellä, hyväksyvät nämä päätökset. ◀

▼M3

4.8 Päätöksiä voidaan 13 g–13 i artiklan soveltamisalan piirissä tehdä myös kirjallisella menettelyllä, ellei vähintään viisi EKP:n neuvoston jäsentä sitä vastusta. Kirjallinen menettely edellyttää enintään viittä, tai 13 h artiklaa sovellettaessa kahta työpäivää EKP:n neuvoston kunkin jäsenen harkintaa varten.

4.9 EKP:n neuvoston jäsen (tai tämän 4.4 artiklan mukainen varajäsen) voi kirjallista menettelyä varten nimenomaisesti valtuuttaa toisen henkilön allekirjoittamaan puolestaan henkilökohtaisesti hyväksymänsä äänen tai asiakysymystä koskevan huomautuksen.

▼B*5 artikla***EKP:n neuvoston kokousten järjestäminen**

5.1 EKP:n neuvosto hyväksyy jokaisen kokouksen esityslistan. Johtokunta laatii alustavan esityslistan, joka lähetetään siihen liittyvine asiakirjoinen EKP:n neuvoston jäsenille ja muille, joilla on oikeus osallistua kokouksiin, vähintään kahdeksan päivää ennen kyseistä kokousta, paitsi erittäin kiireellisissä tapauksissa, jolloin johtokunnan on meneteltävä olosuhteiden vaatimalla tavalla. EKP:n neuvosto voi puheenjohtajan tai muun EKP:n neuvoston jäsenen esityksestä päättää poistaa asioita alustavalta esityslistalta tai lisätä niitä siihen. ►**M1** Asia on poistettava esityslistalta vähintään kolmen EKP:n neuvoston äänioikeutetun jäsenen sitä pyytäessä, jos siihen liittyviä asiakirjoja ei ole lähetetty EKP:n neuvoston jäsenille ajoissa. ◀

▼B

5.2 ►**M1** EKP:n neuvoston kokouspöytäkirjan hyväksyvät seuraavassa kokouksessa (tai tarvittaessa tätä aiemmin kirjallisessa menettelyssä) ne EKP:n neuvoston jäsenet, joilla oli pöytäkirjaan liittyvässä kokouksessa äänioikeus, ja sen allekirjoittaa puheenjohtaja. ◀

5.3 EKP:n neuvosto voi antaa sisäisiä sääntöjä päätöksenteosta hätätilanteissa.

▼M2*5 a artikla***Menettelytapaohjeet EKP:n neuvoston jäsenille**

5a.1 EKP:n neuvosto hyväksyy jäsenilleen menettelytapaohjeet, pitää ne ajan tasalla ja julkaisee ne EKP:n verkkosivuilla.

5a.2 Kukin EKP:n neuvoston jäsen varmistaa, että 3.2 artiklassa tarkoitetut hänen ohellaan kokouksiin osallistuvat henkilöt sekä hänen 3.3 artiklassa tarkoitetut varajäsenensä allekirjoittavat menettelytapaohjeiden noudattamista koskevan vakuutuksen ennen osallistumistaan EKP:n neuvoston kokouksiin.

▼B

II LUKU

JOHTOKUNTA*6 artikla***Johtokunnan kokousten aika ja paikka**

6.1 Johtokunta päättää puheenjohtajan ehdotuksesta kokousten ajankohdan.

6.2 Puheenjohtaja voi myös kutsua johtokunnan koolle aina, kun hän katsoo sen tarpeelliseksi.

*7 artikla***Äänestäminen**

7.1 Voidakseen äänestää perussäännön 11.5 artiklan mukaisesti johtokunta on päätösvaltainen, kun kaksi kolmasosaa sen jäsenistä on läsnä. Jos johtokunta ei ole päätösvaltainen, puheenjohtaja voi kutsua koolle ylimääräisen kokouksen, jossa vähimmäisjäsenmäärä ei ole päätösvaltaisuuden edellytyksenä.

7.2 Päätöksiä voidaan tehdä myös kirjallisella menettelyllä, ellei vähintään kaksi johtokunnan jäsentä sitä vastusta.

7.3 Johtokunnan jäsenet, joita perussäännön 11.1, 11.3 tai 11.4 artiklan nojalla mahdollisesti tehtävä päätös koskee henkilökohtaisesti, eivät saa ottaa osaa äänestykseen.

▼B*8 artikla***Johtokunnan kokousten järjestäminen**

Johtokunta päättää kokouksensa järjestämisestä.

III LUKU

EUROOPAN KESKUSPANKIN ORGANISAATIO**▼M2***9 artikla***Eurojärjestelmän/EKPJ:n komiteat**

9.1 EKP:n neuvosto perustaa ja purkaa komiteat. Ne avustavat EKP:n päätöksentekuelimiä ja raportoivat toiminnastaan EKP:n neuvostolle johtokunnan välityksellä.

9.2 Jos kyseessä on luottolaitosten valvontaa koskeva politiikkakysymys, asetuksella (EU) N:o 1024/2013 EKP:lle annetuissa tehtävissä EKP:tä avustavat komiteat raportoivat valvontaelimelle ja tarvittaessa EKP:n neuvostolle. Valvontaelin antaa omien menettelyjensä mukaisesti varapuheenjohtajalle tehtäväksi raportoida EKP:n neuvostolle johtokunnan välityksellä tällaisesta toiminnasta.

9.3 Komiteoihin kuuluu kustakin eurojärjestelmään kuuluvasta keskuspankista ja EKP:stä enintään kaksi jäsentä, jotka kunkin kansallisen keskuspankin pääjohtaja ja johtokunta vastaavasti nimeävät.

9.4 Kun kyseessä on EKP:n päätöksentekuelinten avustaminen EKP:lle asetuksella (EU) N:o 1024/2013 annetuissa tehtävissä, komiteoihin kuuluu kustakin osallistuvasta jäsenvaltiosta yksi jäsen keskuspankista ja yksi jäsen kansallisesta toimivaltaisesta viranomaisesta; asianomainen kansallinen keskuspankki nimeää komiteoiden jäsenet kuuluttuaan asianomaista kansallista toimivaltaista viranomasta, jos tämä ei ole keskuspankki.

9.5 EKP:n neuvosto määrää komiteoiden tehtävät ja nimittää niiden puheenjohtajat. Puheenjohtaja nimitetään yleensä EKP:n henkilöstön joukosta. Sekä EKP:n neuvostolla että johtokunnalla on oikeus pyytää komiteoilta selvityksiä erityisistä aiheista. EKP tarjoaa komiteoille sihteeripalvelut.

9.6 Jokaisen eurojärjestelmän ulkopuolisen jäsenvaltion kansallinen keskuspankki voi myös nimetä enintään kaksi jäsentä, jotka osallistuvat komitean kokouksiin aina, kun komitea käsittelee yleisneuvoston toimivaltaan kuuluvia asioita ja kun komitean puheenjohtaja ja johtokunta katsovat sen tarpeelliseksi.

9.7 Myös muiden Euroopan unionin toimielinten ja kolmansien osapuolten edustajia voidaan kutsua komitean kokouksiin aina, kun komitean puheenjohtaja ja johtokunta katsovat sen tarpeelliseksi.

▼ B*9 a artikla*

EKP:n neuvosto voi päättää perustaa tilapäisiä komiteoita, joille annetaan erityisiä neuvoa-antavia tehtäviä.

▼ M2*9 b artikla***Tarkastuskomitea**

Olemassa olevien ulkoisen ja sisäisen valvonnan tasojen vahvistamiseksi sekä EKP:n ja eurojärjestelmän hallinnon vahvistamiseksi EKP:n neuvosto perustaa valvontakomitean sekä määrää sen tehtävät ja kokoonpanon.

▼ B*10 artikla***Sisäinen organisaatio**

10.1 EKP:n neuvostoa kuultuaan johtokunta päättää EKP:n yksiköiden lukumäärästä, nimestä ja toimivallasta. Tämä päätös julkistetaan.

10.2 Kaikki EKP:n yksiköt asetetaan johtokunnan alaisuuteen. Johtokunta päättää jäsentensä yksittäisistä vastuista EKP:n yksiköihin nähden ja tiedottaa niistä EKP:n neuvostolle, yleisneuvostolle ja henkilöstölle. Kaikki tällaiset päätökset tehdään vain kaikkien johtokunnan jäsenten läsnä ollessa, eikä niitä voida tehdä puheenjohtajan antaman äänen vastaisesti.

*11 artikla***EKP:n henkilöstö**

11.1 Jokaiselle EKP:n henkilöstöön kuuluvalle kerrotaan hänen asemansa EKP:n organisaatiossa, esimieslinjansa ja ammatilliset vastuualueensa.

11.2 Johtokunta laatii toimintaa ohjaavia sääntöjä (jäljempänä 'hallinnolliset kiertokirjeet'), sanotun kuitenkin rajoittamatta perussäännön 36 ja 47 artiklan määräyksiä; nämä säännöt sitovat koko EKP:n henkilöstöä.

▼ M2

11.3 Johtokunta laatii ja pitää ajan tasalla jäsenilleen ja henkilöstölle tarkoitetut menettelytapaohjeet, jotka julkaistaan EKP:n verkkosivuilla.

▼ B

IV LUKU

YLEISNEUVOSTON OSALLISTUMINEN EUROOPAN KESKUSPANKKIJÄRJESTELMÄN TEHTÄVIIN*12 artikla***EKP:n neuvoston ja yleisneuvoston välinen suhde**

12.1 EKP:n yleisneuvostolle annetaan tilaisuus esittää kommentteja, ennen kuin EKP:n neuvosto hyväksyy seuraavat:

— perussäännön 4 ja 25.1 artiklan mukaiset lausunnot,

▼B

- perussäännön 42 artiklan nojalla annetut tilastointia koskevat suositukset,
- vuosikertomus,
- kirjanpitosääntöjen ja toiminnasta annettavien tietojen standardoimista koskevat säännöt,
- toimenpiteet perussäännön 29 artiklan soveltamiseksi,
- EKP:n henkilöstön palvelussuhteen ehdot,
- valuuttakurssien lopullista vahvistamista edeltävien valmistelujen yhteydessä joko perustamissopimuksen 123 artiklan 5 kohdan mukainen lausunto tai lausunto, joka koskee poikkeusta kumottaessa annettavia yhteisön säädöksiä.

12.2 Aina kun yleisneuvostoa pyydetään esittämään tämän artiklan ensimmäisen kohdan mukaisia kommentteja, sille on annettava niiden esittämiseen kohtuullinen aika, jonka on oltava vähintään kymmenen työpäivää. Erittäin kiireellisessä tapauksessa, joka on perusteltava pyynnössä, aika voidaan supistaa viiteen työpäivään. Puheenjohtaja voi päättää käyttää kirjallista menettelyä.

12.3 Puheenjohtaja antaa yleisneuvostolle perussäännön 47.4 artiklan mukaisesti tiedon EKP:n neuvoston päätöksistä.

*13 artikla***Johtokunnan ja yleisneuvoston välinen suhde**

13.1 EKP:n yleisneuvostolle annetaan tilaisuus esittää johtokunnalle kommentteja, ennen kuin

- johtokunta panee täytäntöön EKP:n neuvoston säädökset, joihin edellä olevan 12.1 artiklan mukaisesti edellytetään yleisneuvoston myötävaikutusta,
- johtokunta antaa EKP:n neuvostolta perussäännön 12.1 artiklan nojalla saamiensa toimivaltuuksien perusteella säädöksiä, jotka edellyttävät tämän työjärjestyksen 12.1 artiklan mukaisesti EKP:n neuvoston myötävaikutusta.

13.2 Kun yleisneuvostoa pyydetään esittämään tämän artiklan ensimmäisen kohdan mukaisia kommentteja, sille on annettava niiden esittämiseen kohtuullinen aika, jonka on oltava vähintään kymmenen työpäivää. Erittäin kiireellisessä tapauksessa (joka on perusteltava pyynnössä) aika voidaan supistaa viiteen työpäivään. Puheenjohtaja voi päättää käyttää kirjallista menettelyä.

▼M2

IV a LUKU

VALVONTATEHTÄVÄT*13 a artikla***Valvontaelin**

EKP:lle annettujen luottolaitosten valvontaan liittyvien tehtävien (jäljempänä 'valvontatehtävät') suunnittelusta ja toteuttamisesta vastaa asetuksen (EU) N:o 1024/2013 26 artiklan 1 kohdan mukaan kokonaisuudessaan valvontaelin, joka on EKP:n sisäinen elin. Valvontaelimen tehtävät eivät vaikuta EKP:n päätöksentekoaikojen toimivaltaan.

▼ **M2***13 b artikla***Valvontaelimen kokoonpano**

13b.1 Valvontaelin koostuu puheenjohtajasta, varapuheenjohtajasta, neljästä EKP:n edustajasta ja kunkin YVM:ään osallistuvan jäsenvaltion kansallisen toimivaltaisen viranomaisen edustajasta. Kaikki valvontaelimen jäsenet toimivat koko unionin etujen mukaisesti.

13b.2 Jos toimivaltainen viranomainen ei ole keskuspankki, valvontaelimen jäsen voi tuoda edustajan jäsenvaltion keskuspankista. Äänestyksissä yhden jäsenvaltion edustajat katsotaan yhdessä yhdeksi jäseneksi.

13b.3 EKP:n neuvoston on valvontaelintä kuultuaan hyväksyttävä puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan nimittämistä koskeva ehdotus ja toimitettava se Euroopan parlamentille hyväksyttäväksi.

13b.4 Valvontaelimen puheenjohtajan palvelussuhteen ehdoista ja etenkin hänen palkastaan, eläkkeestään ja muista sosiaalietuksistaan sovitaan EKP:n kanssa, ja niistä päättää EKP:n neuvosto.

13b.5 Valvontaelimen varapuheenjohtajan toimikausi on viisi vuotta, eikä häntä voida nimittää uudeksi toimikaudeksi. Varapuheenjohtajan toimikausi ei voi jatkua sen jälkeen, kun hänen tehtävänsä johtokunnan jäsenenä on päättynyt.

13b.6 EKP:n neuvosto nimittää johtokunnan ehdotuksesta valvontaelimeen EKP:n neljä edustajaa, jotka eivät saa hoitaa EKP:n rahapolitiiseen tehtävään suoraan liittyviä tehtäviä.

*13 c artikla***Äänestäminen asetuksen (EU) N:o 1024/2013 26 artiklan 7 kohdan mukaisesti**

Hyväksyttäessä päätösluonnoksia asetuksen (EU) N:o 1024/23 26 artiklan 7 kohdan mukaisesti sekä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 238 artiklan 3 kohdan ja siirtymämääräyksistä tehdyn pöytäkirjan (N:o 36) perusteella sovelletaan seuraavia sääntöjä:

- i) 31 päivään lokakuuta 2014 saakka päätökset katsotaan hyväksytyiksi, jos puolesta äänestää vähintään 50 prosenttia valvontaelimen jäsenistä, jotka samalla edustavat vähintään 74:ää prosenttia painotetuista äänistä ja vähintään 62:ta prosenttia koko väestöstä.
- ii) 1 päivästä marraskuuta 2014 päätökset katsotaan hyväksytyiksi, jos puolesta äänestää vähintään 55 prosenttia valvontaneuvoston jäsenistä, jotka samalla edustavat vähintään 65:tä prosenttia koko väestöstä. Määrävähemmistö on oltava vähintään se määrä valvontaelinten jäseniä, joka edustaa 35:tä prosenttia koko väestöstä lisättynä yhdellä jäsenellä; muussa tapauksessa katsotaan, että määrävähemmistö on saavutettu.

▼M2

- iii) 1 päivän marraskuuta 2014 ja 31 päivän maaliskuuta 2017 välisenä aikana päätökset katsotaan kansallisen toimivaltaisen viranomaisen tai valvontaelimessä olevan EKP:n edustajan pyynnöstä hyväksytyiksi, jos puolesta äänestää vähintään 50 prosenttia valvontaelimen jäsenistä, jotka samalla edustavat vähintään 74:ää prosenttia painotetuista äänistä ja vähintään 62:ta prosenttia koko väestöstä.
- iv) Kunkin EKP:n neuvoston nimittämän EKP:n neljän edustajan äänellä on painoarvo, joka vastaa muiden jäsenten äänten mediaanipainoarvoa, joka lasketaan liitteessä vahvistetun laskutavan mukaisesti.
- v) Puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan äänten painoarvo on nolla; ne otetaan huomioon ainoastaan enemmistön määrittämisessä, kun kyse on valvontaelimen jäsenten lukumäärästä.

*13 d artikla***Valvontaelimen työjärjestys**

Valvontaelin vahvistaa työjärjestyksensä EKP:n neuvostoa kuultuaan. Työjärjestyksessä on varmistettava kaikkien osallistuvien jäsenvaltioiden tasavertainen kohtelu.

*13 e artikla***Valvontaelimen jäsenten menettelytapaohjeet**

13e.1 Valvontaelin hyväksyy jäsenilleen menettelytapaohjeet, pitää ne ajan tasalla ja julkaisee ne EKP:n verkkosivuilla.

13e.2 Kukin jäsen varmistaa, että hänen ohellaan kokouksiin osallistuvat henkilöt, hänen varajäsenensä sekä kansallisen keskuspankkinsa edustajat allekirjoittavat menettelytapaohjeiden noudattamista koskevan vakuutuksen ennen osallistumistaan valvontaelimen kokouksiin.

*13 f artikla***Valvontaelimen kokoukset**

Valvontaelin kokoontuu yleensä EKP:n tiloissa. Valvontaelimen kokouspöytäkirjat annetaan EKP:n neuvostolle tiedoksi heti kun ne on hyväksytty.

▼ M2

*13 g artikla***Päätösten hyväksyminen asetuksen (EU) N:o 1024/2013 4 artiklassa tarkoitettuja tehtäviä hoidettaessa**

13g.1 Valvontaelin esittää EKP:n neuvostolle asetuksen (EU) N:o 1024/2013 4 artiklassa tarkoitettujen tehtävien hoitamista varten valmiit päätösluonnokset, joihin liitetään selvityksiä päätösluonnoksen taustoista ja pääasiallisista perusteluista. Tällaiset päätösluonnokset sekä EKP:n neuvostolle 13 g.2 artiklan mukaisesti asetettua määräaikaa koskevat tiedot toimitetaan samanaikaisesti kyseisten jäsenvaltioiden kansallisille toimivaltaisille viranomaisille.

13g.2 Edellä 13 g.1 artiklassa tarkoitettu päätösluonnos katsotaan hyväksytyksi, ellei EKP:n neuvosto vastusta sitä kymmenen työpäivän kuluessa. Kiireellisissä tapauksissa valvontaelin määrittää kohtuullisen määräajan, joka ei saa ylittää 48:aa tuntia. Päätös toimitetaan samanaikaisesti valvontaelimelle ja kyseisten jäsenvaltioiden toimivaltaisille kansallisille viranomaisille.

13g.3 Euroalueen ulkopuolinen osallistuva jäsenvaltio ilmoittaa valvontaelimen päätösluonnosta koskevan mahdollisen eriävän mielipiteensä perusteluineen EKP:lle viiden työpäivän kuluessa siitä kun päätösluonnos on toimitettu sille 13 g.1 artiklan mukaisesti. EKP:n puheenjohtaja toimittaa viipymättä eriävän mielipiteen perusteluineen EKP:n neuvostolle ja valvontaelimelle. EKP:n neuvosto ottaa kokonaisuudessaan huomioon valvontaelimen laatimassa arvioinnissa olevat perusteet ja tekee asiaa koskevan päätöksen viiden työpäivän kuluessa eriävän mielipiteen vastaanottamisesta. Tämä päätös kirjallisine perusteluineen toimitetaan valvontaelimelle sekä kyseessä olevan jäsenvaltion toimivaltaiselle kansalliselle viranomaiselle.

13g.4 Euroalueen ulkopuolinen osallistuva jäsenvaltio ilmoittaa EKP:lle mahdollisen eriävän mielipiteensä perusteluineen siitä, että EKP:n neuvosto vastustaa valvontaelimen päätösluonnosta, viiden työpäivän kuluessa 13 g.2 artiklan nojalla esitetyn vastalauseen vastaanottamisesta. EKP:n puheenjohtaja toimittaa viipymättä eriävän mielipiteen perusteluineen EKP:n neuvostolle ja valvontaelimelle. EKP:n neuvoston on annettava 30 päivän kuluessa lausuntonsa jäsenvaltion perustellusta eriävästä mielipiteestä ja vahvistettava perustelunsa esittäen vastustavansa luonnosta tai peruutettava vastalauseensa. Vastustamisen vahvistamista tai peruuttamista koskeva päätös toimitetaan kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiselle kansalliselle viranomaiselle. Jos EKP:n neuvosto peruuttaa vastustamisensa, valvontaelimen päätösluonnos katsotaan hyväksytyksi vastustamisen peruuttamispäivänä.

*13 h artikla***Päätösten hyväksyminen asetuksen (EU) N:o 1024/2013 5 artiklassa tarkoitettuja tehtäviä hoidettaessa**

13h.1 Jos kansallinen toimivaltainen tai nimetty viranomainen ilmoittaa asetuksen (EU) N:o 1024/2013 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti EKP:lle aikomuksestaan soveltaa pääomapuskureita koskevia vaatimuksia tai mitä tahansa muita toimenpiteitä, joilla pyritään puuttamaan

▼ **M2**

systemisiin tai makrovakauteen kohdistuviin riskeihin, ilmoitus toimitetaan viipymättä EKP:n neuvostolle ja valvontaelimelle, kun valvontaelimen sihteeri on sen vastaanottanut. Saatuaan kyseiseen aloitteeseen perustuvan valvontaelimen ehdotuksen ja otettuaan huomioon asianomaisen komitean sekä asianomaisen sisäisen organisaation huomiot EKP:n neuvosto tekee asiassa päätöksen kolmen työpäivän kuluessa. Jos EKP:n neuvosto vastustaa ilmoitettua toimenpidettä, sen on esitettävä perustelunsa kansalliselle toimivaltaiselle tai nimetylle viranomaiselle kirjallisesti viiden työpäivän kuluessa siitä, kun ilmoitus tehtiin EKP:lle.

13h.2 Jos EKP:n neuvosto, saatuaan kyseiseen aloitteeseen perustuvan valvontaelimen ehdotuksen ja otettuaan huomioon asianomaisen komitean sekä asianomaisen sisäisen organisaation huomiot, aikoo asetuksen (EU) N:o 1024/2013 5 artiklan 2 kohdan nojalla käyttää korkeampia pääomapuskureita koskevia vaatimuksia tai soveltaa tiukempia toimenpiteitä, joilla pyritään puuttumaan systemisiin tai makrovakauteen kohdistuviin riskeihin, sen on ilmoitettava aikomuksestaan asianomaiselle kansalliselle toimivaltaiselle tai nimetylle viranomaiselle vähintään kymmenen työpäivää ennen tällaisen päätöksen tekemistä. Jos kyseessä oleva kansallinen toimivaltainen tai nimetty viranomainen ilmoittaa EKP:lle kirjallisesti eriävän mielipiteensä perusteluineen viiden työpäivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta, valvontaelimen sihteeri toimittaa eriävän mielipiteen EKP:n neuvostolle ja valvontaelimelle viipymättä sen saatuaan. EKP:n neuvosto tekee asiassa päätöksen saatuaan tähän aloitteeseen perustuvan valvontaelimen ehdotuksen ja otettuaan huomioon asianomaisen komitean sekä asianomaisen sisäisen organisaation huomiot. Tämä päätös toimitetaan kyseiselle kansalliselle toimivaltaiselle tai nimetylle viranomaiselle.

13h.3 EKP:n neuvosto voi hyväksyä, vastustaa tai muuttaa 13 h.1 ja 13 h.2 artiklassa tarkoitettuja valvontaelimen ehdotuksia. EKP:n neuvostolla on myös oikeus kehottaa valvontaelintä esittämään 13 h.1 ja 13 h.2 artiklassa tarkoitettu ehdotus tai suorittamaan erityinen analyysi. Jos valvontaelin ei kehotuksesta huolimatta toimita tällaista ehdotusta, EKP:n neuvosto voi ilman valvontaelimen ehdotusta tehdä asiassa päätöksen otettuaan huomioon asianomaisen komitean sekä asianomaisen sisäisen organisaation huomiot.

*13 i artikla***Asetuksen (EU) N:o 1024/2013 14 artiklan 2–4 kohdan mukaisten päätösten hyväksyminen**

Jos kansallinen toimivaltainen viranomainen esittää EKP:lle asetuksen (EU) N:o 1024/2013 14 artiklan 2 kohdan mukaisen päätösluonnoksen, valvontaelin toimittaa päätösluonnoksen sekä oman arvionsa EKP:n neuvostolle viiden työpäivän kuluessa. Päätösluonnos katsotaan hyväksytyksi, ellei EKP:n neuvosto vastusta sitä enintään kymmenen työpäivän kuluessa, jota aikaa voidaan jatkaa kerran samanpituiseksi ajaksi asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa.

▼ **M2***13 j artikla***Asetuksen (EU) N:o 1024/2013 6 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu yleinen kehys**

EKP:n neuvosto hyväksyy kansallisia toimivaltaisia viranomaisia kuulleen, valvontaelimen ehdotuksen perusteella ja vastustamattajättämismenettelyä soveltamatta päätöksiä, joilla perustetaan yleinen kehys asetuksen (EU) N:o 1024/2013 6 artiklan täytäntöönpanon käytännön menettelyjen järjestämistä varten.

*13 k artikla***Rahapoliittisten tehtävien ja valvontatehtävien eriyttäminen**

13k.1 EKP hoitaa sille asetuksella (EU) N:o 1024/2013 annetut tehtävät erillään rahapolitiikkaan liittyvistä tehtävistään ja muista tehtävistään ja niihin vaikuttamatta.

13k.2 EKP ryhtyy kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin rahapoliittisten tehtävien ja valvontatehtävien eriyttämisen varmistamiseksi.

13k.3 Rahapoliittisten tehtävien ja valvontatehtävien eriyttäminen ei sulje pois EKP:n ja EKPJ:n päämäärien saavuttamiseksi tarvittavaa tietojenvaihtoa näiden kahden tehtäväalueen välillä.

*13 l artikla***Valvontatehtäviä koskevien EKP:n neuvoston kokousten järjestäminen**

13l.1 Valvontatehtäviä koskevat EKP:n neuvoston kokoukset järjestetään muista EKP:n neuvoston kokouksista erillään, ja niitä varten laaditaan erillinen esityslista.

13l.2 Johtokunta laatii valvontaelimen ehdotuksesta alustavan esityslistan ja lähettää sen yhdessä valvontaelimen laatimien asiaan kuuluvien asiakirjojen kassa EKP:n neuvoston jäsenille ja muille, joilla on oikeus osallistua kokouksiin, vähintään kahdeksan päivää ennen kyseistä kokousta. Tämä ei koske kiireellisiä tapauksia, joissa johtokunnan on menettävä olosuhteiden vaatimalla tavalla.

13l.3 EKP:n neuvosto kuulee eurojärjestelmän ulkopuolisten osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien pääjohtajia ennen kuin se vastustaa valvontaelimen laatimaa päätösluonnosta, joka on osoitettu kansallisille toimivaltaisille viranomaisille ja koskee euroalueen ulkopuolisissa osallistuvissa jäsenvaltioissa perustettuja luottolaitoksia. EKP:n neuvosto menettelee samalla tavoin jos kyseessä olevat kansalliset toimivaltaiset viranomaiset ilmoittavat EKP:n neuvostolle tällaista valvontaelimen päätösluonnosta koskevan eriävän mielipiteensä perusteluineen.

▼ **M2**

131.4 Jollei tästä luvusta muuta johdu, EKP:n neuvoston kokouksia koskevia, I luvussa vahvistettuja yleisiä säännöksiä sovelletaan myös valvontatehtäviä koskeviin EKP:n neuvoston kokouksiin.

*13 m artikla***Sisäinen organisaatio valvontatehtävien osalta**

13m.1 EKP:n sisäistä organisaatiota ja henkilöstöä koskeva johtokunnan toimivalta kattaa myös valvontatehtävät. Johtokunta kuulee valvontaelimen puheenjohtajaa ja varapuheenjohtajaa tällaisista sisäistä organisaatiota koskevista asioista. Sovelletaan 10 ja 11 artiklaa vastaavasti.

13m.2 Valvontaelin voi johtokunnan kanssa yhteisymmärryksessä perustaa ja purkaa väliaikaisia alaorganisaatioita, kuten työryhmiä ja erityisryhmiä. Ne avustavat valvontatehtävissä ja raportoivat valvontaelimelle.

13m.3 Valvontaelimen puheenjohtajaa kuultuaan EKP:n puheenjohtaja nimittää valvontaelimen ja ohjauskomitean sihteerin EKP:n henkilöstön joukosta. Sihteeri avustaa valvontaelimen puheenjohtajaa ja, puheenjohtajan ollessa estynyt, varapuheenjohtajaa valvontaelimen kokousten järjestämisessä ja vastaa kokousten pöytäkirjojen laatimisesta.

13m.4 Sihteeri on yhteydessä EKP:n neuvoston sihteerin valvontatehtäviä koskevien EKP:n neuvoston kokousten järjestämiseksi ja laatii näiden kokousten pöytäkirjat.

*13 n artikla***Asetuksen (EU) N:o 1024/2013 20 artiklan 2 kohdan mukainen kertomus**

EKP:n neuvosto hyväksyy Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle ja euroryhmälle osoitetut, asetuksen (EU) N:o 1024/2013 20 artiklan 2 kohdassa vaaditut vuosittaiset kertomukset johtokunnan esittämän valvontaelimen ehdotuksen perusteella.

*13 o artikla***EKP:n edustajat Euroopan pankkiviranomaisessa**

13o.1 EKP:n puheenjohtaja nimittää tai vapauttaa tehtävästä valvontaelimen ehdotuksen perusteella Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkivirasto) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/78/EY kumoamisesta 24 päivänä marraskuuta 2010 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1093/2010 ⁽³⁾ 40 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetun EKP:n edustajan Euroopan pankkiviranomaisen hallintoneuvostoon.

⁽³⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 12.

▼ M2

13o.2 EKP:n puheenjohtaja nimittää Euroopan pankkiviranomaisen hallintoneuvostoon kyseisen edustajan ohella toisen edustajan, jolla on asiantuntemusta keskuspankkitehtävistä.

▼ B

V LUKU

ERITYISET MENETTELYSÄÄNNÖT*14 artikla***Toimivallan siirtäminen**

14.1 EKP:n neuvoston toimivallan siirtämisestä johtokunnalle perussäännön 12.1 artiklan toisen kohdan viimeisen virkkeen nojalla on ilmoitettava asianomaisille osapuolille ja tarvittaessa julkistettava asiat, joissa siirretyllä toimivallalla tehdyillä päätöksillä on kolmansia osapuolia koskevia oikeusvaikutuksia. Siirretyllä toimivallalla annetuista säädöksistä on viipymättä ilmoitettava EKP:n neuvostolle.

14.2 Perussäännön 39 artiklan nojalla tehtyjen päätösten mukaisesti laadittu luettelo EKP:n nimenkirjoittajista jaetaan osapuolille, joita asia koskee.

*15 artikla***Budjetin laatiminen****▼ M2**

15.1 Johtokunnan esityksestä neuvosto hyväksyy vahvistamiensa periaatteiden mukaisesti laaditun EKP:n budjetin seuraavaa tilikautta varten ennen kunkin tilikauden loppua. Valvontatehtävistä johtuvat kustannukset kirjataan erillisinä talousarvioon, ja niistä kuullaan valvontaelimen puheenjohtajaa ja varapuheenjohtajaa.

▼ B

15.2 EKP:n neuvosto perustaa budjettikomitean ja määrää sen tehtävät ja kokoonpanon. Budjettikomitea avustaa EKP:n budjettiin liittyvissä asioissa.

*16 artikla***Tilinpäätös ja muut julkaistavat tiedot**

16.1 EKP:n neuvosto hyväksyy perussäännön 15.3 artiklassa edellytetyt vuosikertomuksen.

16.2 Johtokunnalle annetaan toimivalta hyväksyä ja julkistaa perussäännön 15.1 artiklan mukaan neljännesvuosittain julkaistavat tiedot, perussäännön 15.2 artiklan mukainen konsolidoitu viikkotase ja perussäännön 26.3 artiklan mukainen konsolidoitu vuositas sekä muut julkaistavat tiedot.

16.3 Johtokunta tekee EKP:n neuvoston määrittämien periaatteiden mukaisesti EKP:n tilinpäätöksen seuraavan tilikauden ensimmäisen kuukauden kuluessa. Tämä tilinpäätös annetaan tarkastettavaksi ulkopuoliselle tilintarkastajalle.

▼B

16.4 EKP:n neuvosto hyväksyy EKP:n tilinpäätöksen seuraavan vuoden ensimmäisen neljänneksen kuluessa. Ulkopuolisen tilintarkastajan tarkastuskertomus annetaan EKP:n neuvostolle ennen tilinpäätöksen hyväksymistä.

*17 artikla***EKP:n säädökset**

17.1 EKP:n asetukset antaa EKP:n neuvosto, ja puheenjohtaja allekirjoittaa ne EKP:n neuvoston puolesta.

17.2 EKP:n suuntaviivat antaa EKP:n neuvosto; suuntaviivat hyväksytään ja annetaan tiedoksi yhdellä Euroopan yhteisöjen virallisista kielistä, ja puheenjohtaja allekirjoittaa ne EKP:n neuvoston puolesta. Suuntaviivat on perusteltava. Suuntaviivat annetaan tiedoksi kansallisille keskuspankeille faksilla, sähköpostitse, teleksillä tai paperimuodossa. Kaikki EKP:n suuntaviivat, jotka julkaistaan virallisesti, käännetään Euroopan yhteisöjen virallisille kielille.

17.3 EKP:n neuvosto voi siirtää toimivaltaansa johtokunnalle asetus- ja suuntaviivojensa täytäntöönpanoa varten. Kyseisessä asetuksessa tai kyseisissä suuntaviivoissa täsmennetään täytäntöön pantavat asiat sekä siirretyn toimivallan rajat ja soveltamisala.

17.4 EKP:n päätökset ja suositukset antaa toimivaltansa mukaisesti joko EKP:n neuvosto tai johtokunta, ja puheenjohtaja allekirjoittaa ne. Puheenjohtaja, varapuheenjohtaja tai kaksi muuta johtokunnan jäsentä allekirjoittavat sellaiset EKP:n päätökset, joissa asetetaan seuraamuksia kolmansille osapuolille. EKP:n päätökset ja suositukset on perusteltava. Perussäännön 42 artiklan mukaiset suositukset yhteisön johdetuksi oikeudeksi antaa EKP:n neuvosto.

▼M2

17.5 Perussäännön 43 artiklan toisen kohdan ja 46.1 artiklan ensimmäisen luetelmakohdan määräysten rajoittamatta EKP:n lausunnot antaa EKP:n neuvosto. Kuitenkin poikkeuksellisissa olosuhteissa ja jollei vähintään kolme kansallisen keskuspankin pääjohtajaa ilmaise toivettakaan säilyttää EKP:n neuvostolla erityislausuntojen antamista koskeva toimivalta, johtokunta voi hyväksyä EKP:n lausunnot EKP:n neuvoston esittämien huomautusten mukaisesti ja ottaen huomioon yleisneuvoston myötävaikutuksen. Johtokunnalla on toimivalta viimeistellä hyvin teknisiä seikkoja koskevat EKP:n lausunnot sekä sisällyttää niihin asiasisältöä koskevia muutoksia sekä korjauksia. Puheenjohtaja allekirjoittaa EKP:n lausunnot. EKP:n neuvosto voi kuulla valvontaelintä luottolaitosten valvontaa koskevista EKP:n lausunnoista.

▼B

17.6 EKP:n ohjeet antaa johtokunta; ohjeet hyväksytään ja annetaan tiedoksi yhdellä Euroopan yhteisöjen virallisista kielistä, ja puheenjohtaja tai kaksi johtokunnan jäsentä allekirjoittavat ohjeet. Ohjeet annetaan tiedoksi kansallisille keskuspankeille faksilla, sähköpostitse, teleksillä tai paperimuodossa. Kaikki EKP:n ohjeet, jotka julkaistaan virallisesti, käännetään Euroopan yhteisöjen virallisille kielille.

▼B

17.7 Kaikille EKP:n säädöksille annetaan juokseva numero yksilöimisen helpottamiseksi. Johtokunta ryhtyy toimenpiteisiin varmistaakseen alkuperäisten asiakirjojen turvallisen säilytyksen sekä sen, että säädökset annetaan tiedoksi niille, joille ne on osoitettu, tai konsultoiville viranomaisille sekä sen, että säädökset julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* kaikilla Euroopan unionin virallisilla kielillä, kun kyseessä ovat EKP:n asetukset, EKP:n lausunnot luonnoksista yhteisön lainsäädännöksi ja ne EKP:n säädökset, joiden julkaisemisesta on nimenomaan päätetty.

▼M2

17.8 Euroopan talousyhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä annetun asetuksen (EY) N:o 1 (*) periaatteita sovelletaan perussäännön 34 artiklassa mainittuihin EKP:n säädöksiin.

*17 a artikla***Valvontatehtäviin liittyvät EKP:n säädökset**

17a.1 Valvontatehtäviin liittyviin EKP:n säädöksiin sovelletaan 17 artiklaa, jollei asetuksen (EU) N:o 1024/2013 nojalla hyväksytyistä EKP:n asetuksista tai tästä artiklasta muuta johdu.

17a.2 EKP:n neuvosto hyväksyy asetuksen (EU) N:o 1024/2013 4 artiklan 3 kohdan ja 6 artiklan 5 kohdan a alakohdan mukaiset valvontatehtäviin liittyvät EKP:n suuntaviivat, minkä jälkeen EKP:n puheenjohtaja antaa ne tiedoksi ja allekirjoittaa ne EKP:n neuvoston puolesta. Ne annetaan tiedoksi kansallisille toimivaltaisille viranomaisille faksilla, sähköpostitse, teleksillä tai paperimuodossa.

17a.3 EKP:n neuvosto hyväksyy asetuksen (EU) N:o 1024/2013 6 artiklan 3 kohdan, 6 artiklan 5 kohdan a alakohdan, 7 artiklan 1 kohdan, 7 artiklan 4 kohdan, 9 artiklan 1 kohdan ja 30 artiklan 5 kohdan mukaiset valvontatehtäviin liittyvät EKP:n ohjeet, minkä jälkeen EKP:n puheenjohtaja antaa ne tiedoksi ja allekirjoittaa ne EKP:n neuvoston puolesta. Ne on perusteltava. Ne annetaan tiedoksi luottolaitosten valvonnasta vastaaville kansallisille viranomaisille faksilla, sähköpostitse, teleksillä tai paperimuodossa.

17a.4 EKP:n neuvosto hyväksyy valvottavia yhteisöjä ja toimilupaa luottolaitoksen toiminnan aloittamiseksi hakeneita yhteisöjä koskevat päätökset ja puheenjohtaja allekirjoittaa ne EKP:n neuvoston puolesta. Ne annetaan sen jälkeen tiedoksi henkilöille, joille ne on osoitettu.

*18 artikla***Perussopimuksen 128 artiklan 2 kohdan mukainen menettely**

EKP:n neuvosto antaa perussopimuksen 128 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun hyväksymisensä seuraavaa vuotta varten yhdessä, kaikkia jäsenvaltioita, joiden rahayksikkö on euro, koskevassa päätöksessä kunkin vuoden viimeisen neljänneksen kuluessa.

(*) EYVL 17, 6.10.1958, s. 385/58.

▼ B

19 artikla

Hankinnat

19.1 Tavaroiden ja palvelujen hankinnoissa EKP:lle noudatetaan avointa tiedottamista, yhdenvertaisia osallistumismahdollisuuksia, tasapuolisuutta ja hallinnon tehokkuutta koskevia periaatteita.

19.2 Hallinnon tehokkuuden periaatetta lukuun ottamatta edellä mainittuja periaatteita voidaan jättää noudattamatta erittäin kiireellisissä tapauksissa, turvallisuus- tai salassapitosyistä, yhden ainoan toimittajan ollessa kyseessä, kansallisilta keskuspankeilta EKP:lle suuntautuvien toimitusten tapauksessa ja toimitusten jatkuvuuden turvaamiseksi.

▼ M2▼ B

21 artikla

Palvelussuhteen ehdot

21.1 EKP:n ja sen henkilöstön välinen palvelussuhde määritetään palvelussuhteen ehtoissa ja henkilöstösäännöissä.

21.2 EKP:n neuvosto hyväksyy palvelussuhteen ehdot johtokunnan ehdotuksesta ja yleisneuvostoa kuultuaan.

21.3 Johtokunta hyväksyy henkilöstösäännöt, joilla palvelussuhteen ehdot pannaan täytäntöön.

21.4 Henkilöstökomiteaa kuullaan ennen uusien palvelussuhteen ehtojen tai henkilöstösääntöjen hyväksymistä. Komitean lausunto annetaan EKP:n neuvostolle tai johtokunnalle.

22 artikla

Tiedonannot ja ilmoitukset

EKP:n päätöksentekaelinten päätöksiä koskevat yleiset tiedonannot ja ilmoitukset voidaan julkistaa EKP:n www-sivuilla tai *Euroopan unionin virallisen lehdessä* taikka rahamarkkinoiden yhteisten uutiskanavien välityksellä.

23 artikla

EKP:n asiakirjojen luottamuksellisuus ja saatavuus▼ M2

23.1 EKP:n päätöksentekaelinten tai niiden perustamien komiteoiden tai ryhmien, valvontaelimen, sen ohjauskomitean tai sen mahdollisten väliaikaisten alaorganisaatioiden kokouksissa käsiteltävät asiat ovat luottamuksellisia, jollei EKP:n neuvosto valtuuta EKP:n puheenjohtajaa julkistamaan, mihin käsittelyssä on päädytty. EKP:n puheenjohtajan on kuultava valvontaelimen puheenjohtajaa ennen tällaisen päätöksen tekemistä valvontaelimen, sen ohjauskomitean tai sen mahdollisten väliaikaisten alaorganisaatioiden kokousten osalta.

▼B

23.2 EKP:n laatimien tai säilyttämien asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi määrätään EKP:n neuvoston päätöksellä.

23.3 ►**M2** EKP:n laatimat tai hallussa olevat asiakirjat luokitellaan ja niitä käsitellään salassapitovelvollisuutta, hallintoa ja tietojen luottamuksellisuutta koskevien, toimintaa ohjaavien sääntöjen mukaisesti. ◀ Ne ovat vapaasti käytettävissä kolmenkymmenen vuoden kuluttua, elleivät päätöksentekuelimet toisin päätä.

▼M2*23 a artikla***Luottamuksellisuus ja salassapitovelvollisuus valvontatehtävien osalta**

23a.1 Perussäännön 37 artiklassa vahvistetut salassapitovelvollisuudet koskevat valvontaelimen, ohjauskomitean ja valvontaelimen mahdollisesti perustamien väliaikaisten alaorganisaatioiden jäseniä myös sen jälkeen, kun heidän tehtävänsä ovat päättyneet.

23a.2 Tarkkailijat eivät saa käyttöönsä yksittäisiin laitoksiin liittyviä luottamuksellisia tietoja.

23a.3 Valvontaelimen, ohjauskomitean ja valvontaelimen mahdollisesti perustamien väliaikaisten alaorganisaatioiden laatimat asiakirjat ovat EKP:n asiakirjoja, ja ne luokitellaan ja niitä käsitellään 23.3 artiklan mukaisesti.

▼B

VI LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET*24 artikla***Tämän työjärjestyksen muuttaminen**

EKP:n neuvosto voi muuttaa tätä työjärjestystä. Yleisneuvosto voi ehdottaa muutoksia ja johtokunta voi hyväksyä toimivaltaansa kuuluvia täydentäviä sääntöjä.

▼ **M2***LIITE*

(13 c artiklan iv kohdassa tarkoitettu)

1. Edellä 13 c artiklassa säädettyissä äänestysmenettelyissä kullakin EKP:n neljällä edustajalla on seuraavien kohtien mukaisesti äänimäärä, joka painotettujen äänten kriteeriä sovellettaessa vastaa osallistuvien jäsenvaltioiden painotettujen äänten mediaaniäänimäärää, väkilukukriteeriä sovellettaessa vastaa osallistuvien jäsenvaltioiden mediaaniväkilukua ja jäsenlukukriteeriä sovellettaessa yksi ääni valvontaelimen jäsenyyden perusteella.
2. Osallistuvien jäsenvaltioiden painotetut äänet, jotka niillä on siirtymämääräyksiä koskevan pöytäkirjan (N:o 36) 3 artiklan mukaisesti, järjestetään nousevaan järjestykseen; painotettujen äänten mediaaniäänimäärä on painotetuista äänistä keskimäinen, jos osallistuvia jäsenvaltioita on pariton määrä, ja kahden keskimäisen arvon keskiarvo pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun, jos osallistuvia jäsenvaltioita on parillinen määrä. Osallistuvien jäsenvaltioiden yhteenlaskettujen painotettujen äänten määrään lisätään painotettujen äänten mediaaniäänimäärä kerrottuna neljällä. Näin saatu luku on ”painotettujen äänten kokonaismäärä”.
3. Mediaaniväkiluku määritellään saman periaatteen mukaisesti. Tätä tarkoitusta varten käytetään lukuja, jotka Euroopan unionin neuvosto julkaisee neuvoston työjärjestyksen hyväksymisestä 1 päivänä joulukuuta 2009 tehdyn päätöksen 2009/937/EU ⁽⁵⁾ liitteessä III olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti. Osallistuvien jäsenvaltioiden mediaaniväkiluku kerrottuna neljällä lisätään kaikkien osallistuvien jäsenvaltioiden yhteenlaskettuun väkilukuun. Näin saatu luku on ”kokonaisväkiluku”.

⁽⁵⁾ EUVL L 325, 11.12.2009, s. 35.

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä lokakuuta 1999,
Euroopan keskuspankin johtokunnan työjärjestyksestä
(EKP/1999/7)

(1999/811/EY)

EUROOPAN KESKUSPANKIN JOHTOKUNTA, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin työjärjestyksen ja erityisesti sen 8 ja 24 artiklan,

sekä katsoo, että

sen varmistamiseksi, että EKP:n johtokunnan on aina mahdollista tehdä EKP:n päätöksiä, on välttämätöntä perustaa järjestely päätösten tekemiseksi teleneuvottelussa sekä järjestely toimivallan siirtämiseksi; johtokunnan kollegiaalisen vastuun periaate säilyy ennallaan molemmissa tapauksissa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Täydentävä luonne

Tämä päätös täydentää Euroopan keskuspankin työjärjestystä. Tämän päätöksen termeillä on sama merkitys kuin Euroopan keskuspankin työjärjestyksessä.

2 artikla

Läsnäolo johtokunnan kokouksissa

1. Puheenjohtaja nimittää sihteeriksi yhden Euroopan keskuspankin (EKP) henkilöstön jäsenistä. Sihteeri vastaa kaikkien johtokunnan kokousten järjestämisestä ja kokouspöytäkirjojen laatimisesta.

2. Sekä puheenjohtajan että varapuheenjohtajan ollessa estyneenä johtokunnan kokouksen puhetta johtaa toimessaan pisimpään ollut johtokunnan jäsen; siinä tapauksessa että kaksi tai useampi johtokunnan jäsenistä ovat olleet toimessaan yhtä kauan, puhetta johtaa iältään vanhin jäsen.

3. Johtokunta voi kutsua EKP:n henkilöstön jäseniä kokouksiinsa.

3 artikla

Esityslista ja kokoukset

1. EKP:n johtokunta hyväksyy jokaisen kokouksen esityslistan. Puheenjohtaja laatii alustavan esityslistan, joka lähetetään siihen liittyvine asiakirjoinen johtokunnan jäsenille pääsääntöi-

sesti vähintään kaksi työpäivää ennen kyseistä kokousta, paitsi erittäin kiireellisissä tapauksissa, jolloin puheenjohtajan on meneteltävä olosuhteiden vaatimalla tavalla.

2. Johtokunnan kokouspöytäkirja jaetaan johtokunnan jäsenten hyväksyttäväksi seuraavassa kokouksessa (tai tarvittaessa tätä aiemmin kirjallisella menettelyllä), ja sen allekirjoittaa kokouksen puheenjohtaja.

4 artikla

Teleneuvottelut

1. Puheenjohtajan pyynnöstä johtokunta voi tehdä päätöksiä teleneuvottelussa, ellei vähintään kaksi johtokunnan jäsentä sitä vastusta. Päätöksiä voidaan tehdä teleneuvottelussa ainoastaan erityisolosuhteissa. Puheenjohtaja määrittelee tällaiset erityisolosuhteet, ja johtokunnan jäsenet voivat vaatia, että teleneuvottelusta sekä päätettävänä olevasta asiasta ilmoitetaan etukäteen.

2. Puheenjohtajan erityisolosuhteista tekemä päätös sekä johtokunnan teleneuvottelussa tekemät päätökset kirjataan johtokunnan kokouspöytäkirjaan.

5 artikla

Toimivallan siirtäminen

1. Johtokunta voi valtuuttaa yhden tai useamman jäsenistään toteuttamaan puolestaan ja vastuullaan selkeästi määritellyjä hallinnollisia toimenpiteitä ja laatimaan asiakirjoja, joilla valmistellaan johtokunnan jäsenten myöhempää kollegiaalista päätöstä sekä asiakirjoja, joilla pannaan täytäntöön johtokunnan tekemät lopulliset päätökset.

2. Johtokunta voi myös puheenjohtajan suostumuksella antaa yhden tai useamman jäsenensä tehtäväksi (i) hyväksyä minkä tahansa 5 artiklan 1 kohdassa määritellyn asiakirjan lopullisen tekstin edellyttäen, että johtokunta on jo vahvistanut tällaisen asiakirjan sisällön käsittelyssään ja/tai (ii) tehdä lopullisen päätöksen, silloin kun on kyse rajoitetuista ja selkeästi määritellyistä toimeenpanovaltuuksista; tällaista toimivallan siirtoa on valvottava tarkasti johtokunnan antamien objektiivisten kriteerien mukaisesti.

3. 5 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti tehdyt päätökset ja toimivallan siirrot kirjataan johtokunnan kokouspöytäkirjaan.

4. Näin siirretyt valtuudet voidaan siirtää edelleen ainoastaan silloin, kun valtuuspäätöksessä on tätä tarkoittava erityissäännös.

6 artikla

Julkaiseminen

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 12 päivänä lokakuuta 1999.

EKP:n puheenjohtaja
Willem F. DUISENBERG

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä kesäkuuta 2004,

Euroopan keskuspankin yleisneuvoston työjärjestyksen hyväksymisestä

(EKP/2004/12)*

(2004/526/EY)

EUROOPAN KESKUSPANKIN YLEISNEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 46.4 artiklan¹,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Korvataan 1 päivänä syyskuuta 1998 tehty Euroopan keskuspankin yleisneuvoston työjärjestys seuraavalla työjärjestyksellä, joka tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2004.

EUROOPAN KESKUSPANKIN YLEISNEUVOSTON TYÖJÄRJESTYS YLEISTÄ

1 artikla

Määritelmät

Tällä työjärjestyksellä täydennetään Euroopan yhteisön perustamissopimusta² sekä Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussääntöä. Tämän työjärjestyksen ilmaisuilla on sama merkitys kuin perustamissopimuksessa ja perussäännössä.

I LUKU YLEISNEUVOSTO

2 artikla

Yleisneuvoston kokousten aika ja paikka

- 2.1 Yleisneuvosto päättää puheenjohtajan ehdotuksesta kokoustensa ajankohdan.
- 2.2 Puheenjohtajan on kutsuttava yleisneuvosto koolle, jos vähintään kolme yleisneuvoston jäsentä sitä pyytää.
- 2.3 Puheenjohtaja voi myös kutsua yleisneuvoston koolle aina, kun hän katsoo sen tarpeelliseksi.
- 2.4 Yleisneuvosto kokoontuu yleensä Euroopan keskuspankin (EKP) tiloissa.

* EUVL L 230, 30.6.2004, s. 61.

¹ Nykyään perussäännön 45.4 artikla.

² Nykyään Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus.

2.5 Kokouksia voidaan pitää myös puhelinneuvotteluina, ellei vähintään kolme kansallisen keskuspankin pääjohtajaa sitä vastusta.

3 artikla

Yleisneuvoston kokouksiin osallistuminen

3.1 Jollei tässä työjärjestyksessä toisin määrätä, yleisneuvoston kokouksiin saavat osallistua ainoastaan sen jäsenet, johtokunnan muut jäsenet, Euroopan unionin neuvoston puheenjohtaja ja Euroopan yhteisöjen komission³ jäsen.

3.2 Kunkin kansallisen keskuspankin pääjohtajan ohella kokouksiin voi yleensä osallistua yksi henkilö.

3.3 Jos yleisneuvoston jäsen ei voi osallistua kokoukseen, hän voi kirjallisesti nimetä varajäsenen, joka osallistuu kokoukseen ja äänestää hänen puolestaan. Tämä kirjallinen tiedonanto on lähetettävä puheenjohtajalle hyvissä ajoin ennen kokousta. Varajäsenen ohella kokouksiin voi yleensä osallistua yksi henkilö.

3.4 Puheenjohtaja nimittää sihteerin EKP:n henkilöstön joukosta. Sihteeri avustaa puheenjohtajaa yleisneuvoston kokousten valmistelemisessa ja laati yleisneuvoston kokouspöytäkirjan.

3.5 Yleisneuvosto voi kutsua kokouksiinsa myös muita henkilöitä, jos se katsoo sen aiheelliseksi.

4 artikla

Äänestäminen

4.1 Yleisneuvosto on päätösvaltainen, kun kaksi kolmasosaa sen jäsenistä tai heidän varajäsenistään on läsnä. Jos yleisneuvosto ei ole päätösvaltainen, puheenjohtaja voi kutsua koolle ylimääräisen kokouksen, jossa vähimmäisjäsenmäärä ei ole päätösvaltaisuuden edellytyksenä.

4.2 Jollei perussäännössä toisin määrätä, päätökset tehdään yksinkertaisella enemmistöllä.

4.3 Yleisneuvosto äänestää puheenjohtajan pyynnöstä. Puheenjohtaja käynnistää myös äänestysmenettelyn, jos yleisneuvoston jäsen sitä häneltä pyytää.

4.4 Päätöksiä voidaan tehdä myös kirjallisella menettelyllä, ellei vähintään kolme yleisneuvoston jäsentä sitä vastusta. Kirjallinen menettely edellyttää

i) yleensä vähintään kymmentä työpäivää yleisneuvoston kunkin jäsenen harkintaa varten. Kiireellisessä tapauksessa, joka on perusteltava pyynnössä, aika voidaan supistaa viiteen työpäivään; ja

ii) yleisneuvoston kunkin jäsenen henkilökohtaista allekirjoitusta; ja

iii) kaikkien tällaisten päätösten kirjaamista yleisneuvoston seuraavan kokouksen pöytäkirjaan.

5 artikla

Yleisneuvoston kokousten järjestäminen

5.1 Yleisneuvosto hyväksyy jokaisen kokouksen esityslistan. Puheenjohtaja laatii alustavan esityslistan, joka lähetetään siihen liittyvine asiakirjoinen yleisneuvoston jäsenille ja muille, joilla on oikeus osallistua kokouksiin, vähintään kahdeksan päivää ennen kyseistä kokousta, paitsi erittäin kiireellisissä tapauksissa, jolloin puheenjohtajan on meneteltävä olosuhteiden vaatimalla tavalla. Yleisneuvosto voi puheenjohtajan tai muun yleisneuvoston jäsenen esityksestä päättää poistaa asioita alustavalta esityslistalta tai lisätä niitä siihen.

Asia on poistettava esityslistalta vähintään kolmen yleisneuvoston jäsenen sitä pyytäessä, jos siihen liittyviä asiakirjoja ei ole toimitettu yleisneuvoston jäsenille ajoissa.

³ Nykyään Euroopan komissio.

5.2 Yleisneuvoston kokouspöytäkirja jaetaan yleisneuvoston jäsenten hyväksyttäväksi seuraavassa kokouksessa (tai tarvittaessa tätä aiemmin kirjallisella menettelyllä), ja sen allekirjoittaa puheenjohtaja.

II LUKU

YLEISNEUVOSTON OSALLISTUMINEN

EUROOPAN KESKUSPANKKIJÄRJESTELMÄN TEHTÄVIIN

6 artikla

Yleisneuvoston ja EKP:n neuvoston välinen suhde

6.1 Yleisneuvosto myötävaikuttaa tehtäviin, joihin kuuluvat erityisesti 6.2 – 6.8 artiklassa luetellut tehtävät, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yleisneuvoston muita velvollisuuksia mukaan lukien perussäännön 44 artiklan⁴ mukaiset velvollisuudet.

6.2 Yleisneuvosto myötävaikuttaa perussäännön 4 ja 25.1 artiklassa tarkoitettuun EKP:n neuvostantavaan toimintaan.

6.3 Yleisneuvosto myötävaikuttaa EKP:n tilastointia koskeviin tehtäviin seuraavasti:

– lujittaa yhteistyötä kaikkien Euroopan unionin kansallisten keskuspankkien välillä, minkä tarkoituksena on tukea EKP:tä tilastointia koskevissa tehtävissä,

– tarvittaessa edistää kaikkien Euroopan unionin kansallisten keskuspankkien tilastotietojen keräämistä, laatimista ja jakamista koskevien sääntöjen ja käytäntöjen yhdenmukaistamista, ja

– esittää EKP:n neuvostolle kommentteja perussäännön 42 artiklan⁵ mukaisista suositusluonnoksista tilastoinnin alalla ennen näiden suositusten antamista.

6.4 Yleisneuvosto myötävaikuttaa perussäännön 15 artiklan mukaiseen EKP:n kertomusten laatimisvelvollisuuden täyttämiseen esittämällä EKP:n neuvostolle kommentteja vuosikertomuksesta ennen sen hyväksymistä.

6.5 Yleisneuvosto myötävaikuttaa perussäännön 26.4 artiklan tarkoittamaan kirjanpitosääntöjen ja toiminnasta annettavien tietojen standardisoimiseen esittämällä EKP:n neuvostolle kommentteja säännösluonnoksista ennen niiden hyväksymistä.

6.6 Yleisneuvosto myötävaikuttaa perussäännön 29.4 artiklan mukaisten muiden toimenpiteiden hyväksymiseen esittämällä EKP:n neuvostolle kommentteja tällaisista toimenpideluonnoksista ennen niiden hyväksymistä.

6.7 Yleisneuvosto myötävaikuttaa Euroopan keskuspankin henkilöstön palvelussuhteen ehtojen määrittelyyn esittämällä EKP:n neuvostolle kommentteja luonnoksista palvelussuhteen ehdoiksi ennen niiden hyväksymistä.

6.8 Yleisneuvosto myötävaikuttaa perussäännön 47.3 artiklan⁶ mukaiseen valuuttakurssien peruuttamatonta kiinnittämistä koskevaan valmistelutyöhön esittämällä EKP:n neuvostolle kommentteja

– perustamissopimuksen 123 artiklan 5 kohdan⁷ mukaisista EKP:n lausuntoluonnoksista, ja

– mistä tahansa muusta EKP:n lausuntoluonnoksesta, joka koskee yhteisön⁸ säädöksiä, joita annetaan kumottaessa poikkeuksia, ja

⁴ Nykyään perussäännön 43 artikla.

⁵ Nykyään perussäännön 41 artikla.

⁶ Nykyään perussäännön 46.3 artikla.

⁷ Nykyään Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 140 artiklan 3 kohta.

⁸ Nykyään 'unioni'.

– eräistä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneeseen kuningaskuntaan liittyvistä määräyksistä tehdyn pöytäkirjan⁹ 10 kohdan mukaisista päätöksistä.

6.9 Kun yleisneuvostoa pyydetään myötävaikuttamaan EKP:n toimintaan edellisten kohtien mukaisesti, sille on annettava tämän tekemiseen kohtuullinen aika, jonka on oltava vähintään kymmenen työpäivää. Kiireellisessä tapauksessa, joka on perusteltava pyynnössä, aika voidaan supistaa viiteen työpäivään. Puheenjohtaja voi päättää käyttää kirjallista menettelyä.

6.10 Puheenjohtaja antaa yleisneuvostolle perussäännön 47.4 artiklan¹⁰ mukaisesti tiedon EKP:n neuvoston tekemistä päätöksistä.

7 artikla

Yleisneuvoston ja johtokunnan välinen suhde

7.1 EKP:n yleisneuvostolle annetaan tilaisuus esittää johtokunnalle kommentteja ennen kuin

– johtokunta panee täytäntöön EKP:n neuvoston säädökset, joihin Euroopan keskuspankin työjärjestyksen 12.1 artiklan mukaisesti edellytetään yleisneuvoston myötävaikutusta,

– johtokunta antaa EKP:n neuvostolta perussäännön 12.1 artiklan nojalla saamiensa toimivaltuuksien perusteella säädöksiä, jotka edellyttävät Euroopan keskuspankin työjärjestyksen 12.1 artiklan mukaisesti yleisneuvoston myötävaikutusta.

7.2 Kun yleisneuvostoa pyydetään esittämään tämän artiklan ensimmäisen kohdan mukaisia kommentteja, sille on annettava niiden esittämiseen kohtuullinen aika, jonka on oltava vähintään kymmenen työpäivää. Kiireellisessä tapauksessa, joka on perusteltava pyynnössä, aika voidaan supistaa viiteen työpäivään. Puheenjohtaja voi päättää käyttää kirjallista menettelyä.

8 artikla

Euroopan keskuspankkijärjestelmän komiteat

8.1 Yleisneuvosto voi toimivaltaansa kuuluvissa asioissa pyytää EKP:n neuvoston Euroopan keskuspankin työjärjestyksen 9 artiklan nojalla perustamilta komiteoilta selvityksiä erityisistä aiheista.

8.2 Jokaisen euroalueen ulkopuolisen jäsenvaltion kansallinen keskuspankki voi nimetä henkilökuntansa joukosta enintään kaksi henkilöä, jotka osallistuvat komitean kokouksiin aina, kun komitea käsittelee yleisneuvoston toimivaltaan kuuluvia asioita ja kun komitean puheenjohtaja ja johtokunta katsovat sen tarpeelliseksi.

III LUKU

ERITYISET MENETTELYSÄÄNNÖT

9 artikla

Säädökset

9.1 Puheenjohtaja allekirjoittaa EKP:n päätökset, jotka on tehty perussäännön 46.4¹¹ ja 48 artiklan¹² ja tämän työjärjestyksen nojalla sekä perussäännön 44 artiklan¹³ mukaiset yleisneuvoston antamat EKP:n suositukset ja EKP:n lausunnot.

9.2 Kaikille EKP:n säädöksille annetaan juokseva numero ja ne annetaan tiedoksi ja julkaistaan Euroopan keskuspankin työjärjestyksen 17.7 artiklan mukaisesti.

⁹ Nykyään perussopimusten pöytäkirja N:o 15.

¹⁰ Nykyään perussäännön 46.4 artikla.

¹¹ Nykyään perussäännön 45.4 artikla.

¹² Nykyään perussäännön 47 artikla.

¹³ Nykyään perussäännön 43 artikla.

10 artikla

EKP:n asiakirjojen luottamuksellisuus ja saatavuus

10.1 Yleisneuvostossa ja sen toimivaltaan kuuluvia asioita käsittelevissä komiteoissa tai ryhmissä käsiteltävät asiat ovat luottamuksellisia, jollei yleisneuvosto valtuuta puheenjohtajaa julkistamaan, mihin käsittelyssä on päädytty.

10.2 Yleisneuvoston ja sen toimivaltaan kuuluvia asioita käsittelevien komiteoiden tai ryhmien laatimien asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi määrätään Euroopan keskuspankin työjärjestyksen 23.2 artiklan nojalla tehdyllä EKP:n neuvoston päätöksellä.

10.3 Yleisneuvoston ja sen toimivaltaan kuuluvia asioita käsittelevien komiteoiden tai ryhmien laatimat asiakirjat käsitellään ja luokitellaan Euroopan keskuspankin työjärjestyksen 23.3 artiklan nojalla hallinnollisessa kiertokirjeessä annettujen sääntöjen mukaisesti. Asiakirjat ovat vapaasti käytettävissä kolmenkymmenen vuoden kuluttua, elleivät päätöksentekaelimet toisin päätä.

11 artikla

Voimassaolon päättyminen

Kun Euroopan unionin neuvosto on perustamissopimuksen 122 artiklan 2 kohdan¹⁴ mukaisesti kumonnut kaikki poikkeukset ja kun eräistä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneeseen kuningaskuntaan liittyvistä määräyksistä tehdyssä pöytäkirjassa edellytetyt päätökset on tehty, yleisneuvosto lakkautetaan ja tämä työjärjestys ei enää ole voimassa.

Tehty Frankfurt am Mainissa 17 päivänä kesäkuuta 2004.

EKP:n puheenjohtaja

Jean-Claude TRICHET

¹⁴ Nykyään Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 140 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta. Perustamissopimuksen 122 artiklan 2 kohdan ensimmäinen virke on kumottu.

**EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS (EU) 2015/433,
annettu 17 päivänä joulukuuta 2014,
eettisen komitean perustamisesta ja sen työjärjestyksestä (EKP/2014/59)**

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin työjärjestyksen hyväksymisestä 19 päivänä helmikuuta 2004 tehdyn päätöksen EKP/2004/2 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 a artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Perustamalla Euroopan keskuspankin eettisen komitean (jäljempänä 'eettinen komitea') EKP:n neuvosto pyrkii vahvistamaan olemassa olevia eettisiä sääntöjä ja edelleen parantamaan Euroopan keskuspankin (EKP), Euroopan keskuspankkijärjestelmän (EKPJ), eurojärjestelmän ja yhteisen valvontamekanismin (YVM) hallintoa ja valvontaa.
- (2) Julkinen tietoisuus hallintoon ja valvontaan liittyvistä seikoista sekä eettisistä säännöistä on lisääntynyt viime vuosina. YVM:n perustamisen jälkeen hallintoon ja valvontaan liittyvien seikkojen merkitys on kasvanut EKP:n kannalta. Jotta voidaan turvata EKP:n koskemattomuus ja välttää sen mainetta vahingoittavat riskit, lisääntynyt julkinen tietoisuus ja seuranta edellyttävät, että EKP:llä on käytössään korkeatasoiset eettiset säännöt, joita noudatetaan tarkkaan.
- (3) EKP:n päätöksentekoprosesseihin osallistuvien elimien jäseniin (jäljempänä adressaatit) sovellettavien eettisten sääntöjen tulisi perustua samoihin periaatteisiin, joita sovelletaan EKP:n henkilöstöön, ja niiden tulisi olla oikeassa suhteessa adressaattien velvollisuuksiin. Tämän vuoksi EKP:n eettisen säännösten muodostavia sääntöjä, eli menettelytapaohjeita EKP:n neuvoston jäsenille ⁽²⁾, eettisiä lisäohjeita Euroopan keskuspankin johtokunnan jäsenille ⁽³⁾, menettelytapaohjeita valvontaelimen jäsenille sekä EKP:n henkilöstösääntöjä, olisi tulkittava johdonmukaisella tavalla.
- (4) Eettiset säännöt tarvitsevat tuekseen toimivan valvonnan sekä toimivat raportointimekanismit ja menettelytavat, joiden avulla varmistetaan sääntöjen tarkoituksenmukainen ja yhtenäinen täytäntöönpano; tässä eettisellä komitealla on keskeinen rooli.
- (5) Jotta varmistettaisiin tehokas keskinäinen toimivuus niiden eettisten sääntöjen näkökohtien välillä, jotka yhtäältä liittyvät lähinnä toiminnalliseen täytäntöönpanoon ja toisaalta lähinnä institutionaalisiin ja säädöskehystä koskeviin seikkoihin, vähintään yhden EKP:n tarkastuskomitean jäsenen (jäljempänä 'tarkastuskomitea') tulisi myös olla eettisen komitean jäsen.
- (6) Eettiseen komiteaan tulisi kuulua tarkastuskomitean ulkopuolinen jäsen. Tarkastuskomitean ulkopuoliset jäsenet valitaan keskuspankkitoimintaan perehtyneiden johtavien virkamiesten keskuudesta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Perustaminen ja kokoonpano

1. Tällä päätöksellä perustetaan eettinen komitea.
2. Eettinen komitea koostuu kolmesta ulkopuolisesta jäsenestä, joista vähintään yhden on oltava tarkastuskomitean ulkopuolinen jäsen.
3. Eettisen komitean jäsenten on oltava jäsenvaltioista tulevia hyvämaineisia henkilöitä, joiden riippumattomuus on kiistaton ja joilla on perusteellinen ymmärrys EKP:n, EKPJ:n, eurojärjestelmän ja YVM:n tavoitteista, tehtävistä ja hallinnosta. He eivät saa kuulua EKP:n nykyiseen henkilöstöön eivätkä olla EKP:n, kansallisten keskuspankkien tai neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1024/2013 ⁽⁴⁾ määriteltujen toimivaltaisten viranomaisten päätöksentekomenettelyihin osallistuvien elimien nykyisiä jäseniä.

⁽¹⁾ EUVL L 80, 18.3.2004, s. 33.

⁽²⁾ EYVL C 123, 24.5.2002, s. 9.

⁽³⁾ EUVL C 104, 23.4.2010, s. 8.

⁽⁴⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 1024/2013, annettu 15 päivänä lokakuuta 2013, luottolaitosten vakavaraisuusvalvontaan liittyvää politiikkaa koskevien erityistehtävien antamisesta Euroopan keskuspankille (EUVL L 287, 29.10.2013, s. 63).

2 artikla

Jäsenien nimittäminen

1. EKP:n neuvosto nimittää eettisen komitean jäsenet.
2. Eettinen komitea valitsee puheenjohtajansa.
3. Eettisen komitean jäsenien toimikausi on kolme vuotta, ja se voidaan uusida kerran. Niiden eettisen komitean jäsenien, jotka ovat myös tarkastuskomitean jäseniä, mandaatti päättyy, kun heidän jäsenyytensä tarkastuskomiteassa päättyy.
4. Eettisen komitean jäsenet noudattavat korkeimpia eettisiä periaatteita. Heidän odotetaan toimivan rehellisesti, riippumattomasti, puolueettomasti ja tahdikkaasti omaa etuaan tavoittelematta sekä välttävän tilanteita, jotka voivat johtaa henkilökohtaisiin eturistiriitoihin. Heidän odotetaan olevan tietoisia tehtäviensä ja vastuidensa tärkeydestä. Eettisen komitean jäsenien tulee pidättäytyä osallistumasta sellaisten asioiden käsittelyyn, joissa on näennäinen tai mahdollinen henkilökohtainen eturistiriita. Heihin sovelletaan Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 37 artiklassa määrättyä salassapitovelvollisuutta myös heidän tehtäviensä päättymisen jälkeen.
5. Eettisen komitean jäsenillä on oikeus saada korvaus, joka koostuu vuosipalkkiosta ja tuntiveloitukseen perustuvasta palkkiosta todellisen tehdyn työn mukaan. EKP:n neuvosto määrittää tämän korvauksen suuruuden.

3 artikla

Toiminta

1. Eettinen komitea päättää puheenjohtajansa ehdotuksesta kokoustensa ajankohdan. Puheenjohtaja voi myös kutsua eettisen komitean koolle aina, kun hän katsoo sen tarpeelliseksi.
2. Kokouksia voidaan komitean jäsenen pyynnöstä ja puheenjohtajan suostumuksella pitää myös puhelinneuvotteluina, ja asioita voidaan käsitellä kirjallisessa menettelyssä.
3. Eettisen komitean jäsenien odotetaan osallistuvan kuhunkin kokoukseen henkilökohtaisesti. Kokouksiin voivat osallistua vain komitean jäsenet ja heidän sihteerinsä. Eettinen komitea voi kuitenkin kutsua kokouksiinsa myös muita henkilöitä, jos se katsoo sen aiheelliseksi.
4. EKP:n johtokunta osoittaa jollekin EKP:n henkilöstön jäsenelle tehtävän toimia eettisen komitean sihteerinä.
5. Eettinen komitea voi olla yhteydessä johdon ja henkilöstön jäseniin, ja se saa käyttöönsä asiakirjat ja tiedot, joita se pyytää tehtäviensä suorittamista varten.

4 artikla

Tehtävät

1. Eettinen komitea antaa eettisiä kysymyksiä koskevia neuvoja yksittäisten pyyntöjen perusteella asioista, joista nimenomaisesti säädetään EKP:n hyväksymissä säädöksissä tai päätöksentekoprosesseihin osallistuvien elinten hyväksymissä eettisissä säännöissä.
2. Eettinen komitea ottaa hoitaakseen tehtävät, jotka on osoitettu EKP:n neuvoston jäsenien menettelytapaohjeiden mukaisesti nimitetyille eettisten asiain neuvonantajalle, sekä tehtävät, jotka on EKP:n johtokunnan jäsenien eettisten sääntöjen nojalla osoitettu EKP:n eettisten asiain neuvonantajalle.
3. Eettinen komitea raportoi antamistaan neuvoista ja niiden täytäntöönpanon laajuudesta tarkastuskomitealle auttaakseen sitä tekemään arvion siitä, ovatko EKP:n, EKPJ:n, eurojärjestelmän ja YVM:n järjestelyt toiminnan säännönmukaisuuden varmistamiseksi kaiken kaikkiaan riittävät ja onko niillä käytössä tehokkaat prosessit, joilla säännönmukaisuutta seurataan.
4. Eettinen komitea raportoi vuosittain EKP:n neuvostolle tekemästään työstä. Lisäksi eettinen komitea raportoi EKP:n neuvostolle aina katsoessaan tarpeelliseksi ja/tai kun raportointia edellytetään sen tehtävien hoitamiseksi.
5. Tässä artiklassa täsmennettyjen velvollisuuksien lisäksi eettinen komitea voi EKP:n neuvoston pyynnöstä suorittaa muita sen mandaattiin liittyviä tehtäviä.

*5 artikla***Neuvojen täytäntöönpanoa koskevat tiedot**

Eettisen komitean neuvojen adressaatit antavat eettiselle komitealle tiedot sen antamien neuvojen täytäntöönpanosta.

*6 artikla***Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 17 päivänä joulukuuta 2014.

EKP:n puheenjohtaja

Mario DRAGHI

EUROOPAN KESKUSPANKIN VALVONTAELIMEN TYÖJÄRJESTYS*

EUROOPAN KESKUSPANKIN VALVONTAELIN, joka

ottaa huomioon luottolaitosten vakavaraisuusvalvontaan liittyvää politiikkaa koskevien erityistehtävien antamisesta Euroopan keskuspankille 15 päivänä lokakuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 1024/2013⁽¹⁾ ja erityisesti 26 artiklan 12 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin työjärjestyksen hyväksymisestä 19 päivänä helmikuuta 2004 tehdyn päätöksen EKP/2004/2⁽²⁾ ja erityisesti sen 13 d artiklan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN TYÖJÄRJESTYKSEN:

JOHDANTOLUKU

1 artikla

Täydentävä luonne

Tällä työjärjestyksellä täydennetään Euroopan keskuspankin työjärjestystä. Tässä työjärjestyksessä käytetyillä ilmaisuilla on sama merkitys kuin Euroopan keskuspankin työjärjestyksessä.

I LUKU

VALVONTAELIN

2 artikla

Valvontaelimen kokoukset

2.1 Valvontaelin päättää puheenjohtajansa ehdotuksesta kokoustensa ajankohdan. Valvontaelin kokoontuu periaatteessa säännöllisin väliajoin, hyvissä ajoin ennen kunkin kalenterivuoden alkua määäämänsä aikataulun mukaisesti.

2.2 Puheenjohtajan on kutsuttava valvontaelin koolle, jos vähintään kolme valvontaelimen jäsentä sitä pyytää.

2.3 Puheenjohtaja voi myös kutsua valvontaelimen koolle aina, kun hän katsoo sen tarpeelliseksi. Näissä tapauksissa tämä on mainittava saatekirjeessä.

2.4 Puheenjohtajan pyynnöstä valvontaelimen kokouksia voidaan myös pitää puhelinneuvotteluina, ellei vähintään kolme jäsentä sitä vastusta.

3 artikla

Läsnäolo valvontaelimen kokouksissa

3.1 Ellei tästä työjärjestyksestä muuta johdu, valvontaelimen kokouksiin saavat osallistua ainoastaan sen jäsenet ja, jos kansallinen toimivaltainen viranomainen ei ole kansallinen keskuspankki, kansallisen keskuspankin edustaja.

(*) EUVL L 182, 21.6.2014, s. 56. Työjärjestys sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan keskuspankin valvontaelimen muutoksella 1/2014, annettu 15 päivänä joulukuuta 2014 (EUVL L 68, 13.3.2015) - epävirallinen konsolidoitu teksti.

(1) EUVL L 287, 29.10.2013, s. 63.

(2) EUVL L 80, 18.3.2004, s. 33.

3.2 Kansallisen toimivaltaisen viranomaisen edustajan ohella kokouksiin voi yleensä osallistua yksi henkilö. Jos kansallinen toimivaltainen viranomainen ei ole kansallinen keskuspankki, tätä kohtaa sovelletaan edustajaan, jolla on äänioikeus. Tätä kohtaa sovelletaan myös varajäsenen osallistuessa kokoukseen 3.3 artiklan mukaisesti.

3.3 Jos kansallisen toimivaltaisen viranomaisen tai — tapauksissa joissa kansallinen toimivaltainen viranomainen ei ole kansallinen keskuspankki — kansallisen keskuspankin edustaja ei voi osallistua kokoukseen, hän voi nimittää kirjallisesti varajäsenen, joka osallistuu kokoukseen ja käyttää äänioikeutta, jollei kirjallisessa tiedonannossa ole toisin ilmoitettu. Tämä kirjallinen tiedonanto on lähetettävä puheenjohtajalle hyvissä ajoin ennen kokousta.

3.4 Sekä puheenjohtajan että varapuheenjohtajan ollessa estyneenä valvontaelimen kokouksen puhetta johtaa toimitessaan pisimpään ollut valvontaelimen jäsen; siinä tapauksessa että kaksi tai useampi valvontaelimen jäsenistä ovat olleet toimitessaan yhtä kauan, puhetta johtaa iältään vanhin jäsen.

3.5 Puheenjohtajan kutsusta Euroopan komission ja/tai Euroopan pankkivalvontaviranomaisen edustaja voi osallistua kokouksiin tarkkailijana. Puheenjohtaja kutsuu komission ja Euroopan pankkivalvontaviranomaisen edustajat vähintään kolmen valvontaelimen jäsenen sitä pyytäessä. Samoja sääntöjä soveltaen valvontaelin voi kutsua kokouksiinsa myös muita henkilöitä, jos se katsoo sen aiheelliseksi.

4 artikla

Valvontaelimen kokousten järjestäminen

4.1 Valvontaelin hyväksyy jokaisen kokouksen esityslistan. Puheenjohtaja laatii alustavan esityslistan, joka lähetetään siihen liittyvine asiakirjoineen valvontaelimen jäsenille vähintään viisi työpäivää ennen kyseistä kokousta, paitsi kiireellisissä tapauksissa, jolloin puheenjohtajan on meneteltävä olosuhteiden vaatimalla tavalla. Valvontaelin voi puheenjohtajan tai valvontaelimen muun jäsenen esityksestä päättää poistaa asioita alustavalta esityslistalta tai lisätä niitä siihen. Erittäin kiireellisiä tapauksia lukuun ottamatta asia on poistettava alustavalta esityslistalta vähintään kolmen valvontaelimen jäsenen sitä pyytäessä, jos siihen liittyviä asiakirjoja ei ole toimitettu valvontaelimen jäsenille ajoissa.

4.2 Valvontaelimen kokouspöytäkirja jaetaan EKP:n neuvoston jäsenten hyväksyttäväksi seuraavassa kokouksessa (tai tarvittaessa tätä aiemmin kirjallisella menettelyllä), ja sen allekirjoittaa puheenjohtaja.

5 artikla

Tiedonsaanti

Asetuksen (EU) N:o 1024/2013 nojalla merkittäviksi katsottuja luottolaitoksia koskevat päivitettyt tiedot on oltava säännöllisesti kaikkien valvontaelimen jäsenten saatavilla. Valvontaelimen jäsenten saatavilla oleviin tietoihin on sisällyttävä olennaiset tiedot, joiden avulla voidaan muodostaa asianmukainen käsitys näistä laitoksista. Tässä tarkoituksessa käytävää tiedonvaihtoa varten valvontaelin voi ottaa käyttöön sisäisiä asiakirjamalleja.

6 artikla

Äänestäminen

6.1 Tätä artiklaa sovellettaessa yhden jäsenvaltion viranomaisten edustajat katsotaan yhdessä yhdeksi jäseneksi.

6.2 Äänioikeutta käyttää kansallisen toimivaltaisen viranomaisen edustaja tai hänen 3.3 artiklassa tarkoitettu varajäsenensä, jollei kansallinen toimivaltainen viranomainen kirjallisesti ilmoita toisin.

6.3 Valvontaelin on päätösvaltainen, kun kaksi kolmasosaa sen äänioikeutetuista jäsenistä on läsnä. Jos valvontaelin ei ole päätösvaltainen, puheenjohtaja voi kutsua koolle ylimääräisen kokouksen, jossa vähimmäisjäsenmäärä ei ole päätösvaltaisuuden edellytyksenä.

6.4 Valvontaelin äänestää puheenjohtajan pyynnöstä. Puheenjohtaja käynnistää myös äänestysmenettelyn, jos kolme valvontaelimen jäsentä sitä pyytää.

6.5 Jollei asetuksesta (EU) N:o 1024/2013 muuta johdu, valvontaelimen päätökset tehdään sen äänioikeutettujen jäsenten yksinkertaisella enemmistöllä. Kullakin jäsenellä on yksi ääni. Äänen mennessä tasan puheenjohtajan ääni ratkaisee. Asetuksen (EU) N:o 1024/2013 26 artiklan 7 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa sovelletaan Euroopan keskuspankin työjärjestyksen 13 c artiklassa vahvistettuja äänestyssääntöjä.

6.6 Puheenjohtaja voi pitää salaisen lippuäänestyksen, jos vähintään kolme äänioikeutettua jäsentä sitä häneltä pyytää.

6.7 Äänestys voi tapahtua myös kirjallisella menettelyllä, ellei vähintään kolme valvontaelimen äänioikeutettua jäsentä sitä vastusta. Tällaisessa tapauksessa asia on kirjattava valvontaelimen seuraavan kokouksen esityslistalle. Kirjallinen menettely edellyttää yleensä vähintään viittä työpäivää valvontaelimen kunkin jäsenen harkintaa varten ja kaikkien tällaisten päätösten kirjaamista valvontaelimen seuraavan kokouksen pöytäkirjaan. Jos valvontaelimen jäsen ei nimenomaisesti äänestä kirjallisessa menettelyssä, tätä pidetään hyväksymisenä.

7 artikla

Kiireelliset tapaukset

7.1 Kiireellisissä tapauksissa puheenjohtajan tai hänen estyneenä ollessaan varapuheenjohtajan on kutsuttava valvontaelin koolle riittävän hyvissä ajoin, jotta se ehtii tehdä tarvittavat päätökset, tarvittaessa myös puhelinneuvotteluina 2.4 artiklasta poiketen. Kun puheenjohtaja tai hänen ollessaan estyneenä varapuheenjohtaja kutsuu tällaisen kokouksen koolle, hänen on kutsussa ilmoitettava, että 6.3 artiklasta poiketen, jos kiireellisissä päätöksissä vaadittavaa 50 prosentin vähimmäisjäsenmäärää ei saavuteta, kokous päättyy, ja heti sen jälkeen pidetään ylimääräinen kokous, jossa vähimmäisjäsenmäärä ei ole päätösvaltaisuuden edellytyksenä.

7.2 Valvontaelin voi antaa muita sisäisiä sääntöjä päätöksenteosta ja muista toimenpiteistä kiireellisissä tapauksissa.

8 artikla

Toimivallan siirtäminen

8.1 Valvontaelin voi valtuuttaa puheenjohtajan tai varapuheenjohtajan toteuttamaan puolestaan ja vastuullaan selkeästi määritellyjä hallinnollisia toimenpiteitä ja laatimaan asiakirjoja, joilla valmistellaan valvontaelimen jäsenten myöhempiä kollegiaalista päätöstä, sekä asiakirjoja, joilla pannaan täytäntöön valvontaelimen tekemät lopulliset päätökset.

8.2 Valvontaelin voi myös antaa puheenjohtajan tai varapuheenjohtajan tehtäväksi i) hyväksyä minkä tahansa 8.1 artiklassa määritellyn asiakirjan lopullisen tekstin edellyttäen, että valvontaelin on jo vahvistanut tällaisen asiakirjan sisällön käsittelyssään, ja/tai ii) tehdä lopullisen päätöksen silloin, kun on kyse rajoitetuista ja selkeästi määritellyistä toimenpideohjeista; tällaista toimivallan siirtoa on valvottava tarkasti valvontaelimen antamien objektiivisten kriteerien mukaisesti.

8.3 Edellä 8.1 ja 8.2 artiklan mukaisesti tehdyt päätökset ja toimivallan siirrot kirjataan valvontaelimen kokouspöytäkirjaan.

II LUKU

OHJAUSKOMITEA

9 artikla

Ohjauskomitea

Perustetaan ohjauskomitea asetuksen (EU) N:o 1024/2013 26 artiklan 10 kohdan mukaisesti.

10 artikla

Tehtävä

10.1 Ohjauskomitea tukee valvontaelimen toimintaa ja valmistelee valvontaelimen kokoukset.

10.2 Ohjauskomitea hoitaa valmistelutehtävänsä koko unionin edun mukaisesti ja työskentelee täysin avoimesti valvontaelimen kanssa.

11 artikla

Kokoonpano ja jäsenten nimittäminen

11.1 Ohjauskomiteassa on kahdeksan valvontaelimen jäsentä: valvontaelimen puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja, Euroopan keskuspankin (EKP) edustaja ja viisi kansallisten toimivaltaisten viranomaisten edustajaa.

11.2 Ohjauskomitean puheenjohtajana toimivat valvontaelimen puheenjohtaja ja, jos puheenjohtaja on poikkeuksellisesti estyneenä, varapuheenjohtaja.

11.3 Valvontaelin nimittää kansallisten toimivaltaisten viranomaisten edustajat varmistaen oikeudenmukaisen tasapainon ja vuorottelun kansallisten toimivaltaisten viranomaisten välillä. Valvontaelin noudattaa vuorottelujärjestelmää, jossa kansalliset toimivaltaiset viranomaiset jaetaan neljään ryhmään asianomaisen osallistuvan jäsenvaltion pankkien konsolidoitujen varojen kokonaismäärän perusteella. Kullakin ryhmällä on vähintään yksi jäsen ohjauskomiteassa. Valvontaelin arvioi ryhmäjaon uudelleen vuosittain tai aina, kun jäsenvaltio ottaa euron käyttöön tai aloittaa tiiviin yhteistyön EKP:n kanssa. Jäsenten kierto kussakin ryhmässä tapahtuu osallistuvien jäsenvaltioiden kansalliskielisten nimien aakkosjärjestyksessä. Kansallisten toimivaltaisten viranomaisten ryhmäluokittelu sekä ohjauskomitean jäsenten paikkojen jaottelu on vahvistettu liitteessä.

11.4 Kansallisten toimivaltaisten viranomaisten edustajien toimikausi ohjauskomiteassa on yksi vuosi.

11.5 EKP:n puheenjohtaja nimittää EKP:n edustajan ohjauskomiteaan valvontaelimessä olevan EKP:n neljän edustajan joukosta ja määrittää heidän toimikautensa.

11.6 Ohjauskomitean jäsenluettelo päivitetään ja julkistetaan säännöllisesti.

12 artikla

Ohjauskomitean kokoukset

12.1 Ohjauskomitea päättää kokoustensa ajankohdan puheenjohtajan ehdotuksesta. Puheenjohtaja voi myös kutsua ohjauskomitean koolle aina, kun hän katsoo sen tarpeelliseksi. Ohjauskomitean kokouksia voidaan puheenjohtajan pyynnöstä pitää myös puhelinneuvotteluina, ellei vähintään kaksi ohjauskomitean jäsentä sitä vastusta.

12.2 Puheenjohtaja tekee jokaista ohjauskomitean kokousta varten esityslistaluonnoksen, joka hyväksytään ohjauskomitean kokouksen alkaessa. Kaikki ohjauskomitean jäsenet saavat ehdottaa asioita ja asiakirjoja puheenjohtajalle ohjauskomitean käsiteltäviksi.

12.3 Ohjauskomitean kokousten esityslista toimitetaan kaikille valvontaelimen jäsenille ennen tällaista kokousta. Ohjauskomitean kokousten pöytäkirja toimitetaan valvontaelimen kaikille jäsenille ennen valvontaelimen seuraavaa kokousta.

12.4 Ohjauskomitea voi puheenjohtajan ehdotuksesta päättää kutsua yhden tai useamman valvontaelimen jäsenen osallistumaan kaikkiin kokouksiinsa tai osaan niistä. Jos kokouksessa keskustellaan tiettyyn luottolaitokseen liittyvistä seikoista, kokoukseen on kutsuttava sen osallistuvan jäsenvaltion edustaja, jossa tämä luottolaitos sijaitsee.

III LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

13 artikla

Voimaantulo

Tämä työjärjestys tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 2014.

Tehty Frankfurt am Mainissa 31 päivänä maaliskuuta 2014.

Valvontaelimen puheenjohtaja

Danièle NOUY

LIITE

VUOROTTELUJÄRJESTELMÄ

Sovellettaessa 11.3 artiklaa noudatetaan seuraava vuorottelujärjestelmää, joka perustuu tietoihin 31 päivältä joulukuuta 2014:

Ryhmä	Osallistuva jäsenvaltio	Ohjauskomitean paikkojen lukumäärä
1	DE FR	1
2	ES IT NL	1
3	BE IE EL LU AT PT FI	2
4	EE CY LV LT MT SI SK	1

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,**annettu 17 päivänä syyskuuta 2014,****Euroopan keskuspankin rahapoliittisten tehtävien ja valvontatehtävien eriyttämisen toteuttamisesta****(EKP/2014/39)****(2014/723/EU)**

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon luottolaitosten vakavaraisuusvalvontaan liittyvää politiikkaa koskevien erityistehtävien antamisesta Euroopan keskuspankille 15 päivänä lokakuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 1024/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 25 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EU) N:o 1024/2013 (jäljempänä 'YVM-asetus') otetaan käyttöön yhteinen valvontamekanismi (YVM), joka koostuu Euroopan keskuspankista (EKP) ja osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisista toimivaltaisista viranomaisista.
- (2) YVM-asetuksen 25 artiklan 2 kohdan mukaan EKP hoitaa valvontatehtävänsä erillään rahapolitiikkaan liittyvistä tehtävistään ja muista tehtävistään ja niihin vaikuttamatta. EKP:n valvontatehtävät eivät saa vaikuttaa rahapolitiikkaan liittyviin tehtäviin ja rahapolitiikkaan liittyvät tehtävät eivät määrittele valvontatehtäviä. Valvontatehtävät eivät myöskään saa vaikuttaa Euroopan järjestelmäriskikomiteaan liittyviin EKP:n tehtäviin tai EKP:n muihin tehtäviin. EKP:n on toimitettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen siitä, miten se on noudattanut tätä säännöstä. EKP:n valvontatehtävät eivät saa vaikuttaa sen rahapolitiikan vastapuolten vakavaraisuuden jatkuvaan valvontaan. Valvontatehtävien hoitamisessa mukana olevalla henkilöstöllä on oltava EKP:lle annettuja muita tehtäviä hoitavasta henkilöstöstä erillinen organisaatio ja erilliset raportointikanavat.
- (3) YVM-asetuksen 25 artiklan 3 kohdassa vaaditaan, että EKP hyväksyy ja julkaisee 25 artiklan 1 ja 2 kohdan soveltamiseksi tarvittavat sisäiset säännöt, mukaan lukien salassapitovelvollisuutta ja sen kahden tehtäväalueen välistä tietojenvaihtoa koskevat säännöt.
- (4) YVM-asetuksen 25 artiklan 4 kohdan mukaan EKP:n on varmistettava, että EKP:n neuvosto toimii täysin eriyteyllä tavalla valvontatehtävien ja rahapoliittisten tehtävien osalta. Tällaisen eriyttämisen tulisi sisältää tiukasti erilliset kokoukset ja esityslistat.
- (5) YVM-asetuksen 25 artiklan 5 kohdassa vaaditaan, että rahapoliittisten tehtävien ja valvontatehtävien eriyttämisen varmistamiseksi EKP perustaa sovittelulautakunnan, joka ratkoo asianomaisten osallistuvien jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten eriäviä näkemyksiä tapauksissa, joissa EKP:n neuvosto on vastustanut valvontaelimen päätösehdotusta. Lautakuntaan otetaan yksi jäsen kustakin osallistuvasta jäsenvaltiosta, jonka kukin jäsenvaltio valitsee EKP:n neuvoston ja valvontaelimen jäsenten joukosta. Se tekee päätöksensä yksinkertaisella määräenemmistöllä ja kullakin jäsenellä on yksi ääni. EKP:n on hyväksyttävä ja julkaistava asetus sovittelulautakunnan perustamisesta ja sen työjärjestyksestä, ja EKP hyväksyi Euroopan keskuspankin asetuksen (EU) N:o 673/2014 (EKP/2014/26) ⁽²⁾.
- (6) EKP:n työjärjestystä on muutettu ⁽³⁾ EKP:n ja sen päätöksentekuelinten sisäinen organisaation mukauttamiseksi YVM-asetuksen mukaisiin vaatimuksiin sekä valvontapäätösten laatimis- ja hyväksymisprosessiin osallistuvien elinten välisen vuorovaikutuksen selkiyttämiseksi.

⁽¹⁾ EUVL L 287, 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Euroopan keskuspankin asetus (EU) N:o 673/2014, annettu 2 päivänä kesäkuuta 2014, sovittelulautakunnan perustamisesta ja sen työjärjestyksestä (EKP/2014/26), (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 72).

⁽³⁾ Päätös EKP/2014/1, annettu 22 päivänä tammikuuta 2014, Euroopan keskuspankin työjärjestyksen hyväksymisestä tehdyn päätöksen EKP/2004/2 muuttamisesta, (EUVL L 95, 29.3.2014, s. 56).

- (7) EKP:n työjärjestyksen 13 g–13 j artiklassa vahvistetaan YVM-asetuksella EKP:lle annettuja tehtäviä koskevien EKP:n neuvoston päätösten hyväksymistä koskevat yksityiskohdat. Erityisesti 13 g artikla koskee päätösten hyväksymistä YVM-asetuksen 4 artiklassa tarkoitettuja tehtäviä hoidettaessa ja 13 h artikla koskee päätösten hyväksymistä YVM-asetuksen 5 artiklassa tarkoitettuja tehtäviä hoidettaessa ja YVM-asetuksen 26 artiklan 8 kohdan täytäntöönpanemiseksi.
- (8) EKP:n työjärjestyksen 13 k artiklan mukaan EKP:n on hoidettava valvontatehtävänsä erillään rahapolitiikkaan liittyvistä tehtävistään ja muista tehtävistään ja niihin vaikuttamatta. Tähän liittyen EKP:n on ryhdyttävä kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin rahapoliittisten tehtävien ja valvontatehtävien eriyttämisen varmistamiseksi. Rahapoliittisten tehtävien ja valvontatehtävien eriyttäminen ei kuitenkaan sulje pois EKP:n ja EKP:n päämäärien saavuttamiseksi tarvittavaa tietojenvaihtoa näiden kahden tehtäväalueen välillä.
- (9) EKP:n työjärjestyksen 13 l artiklan mukaan EKP:n neuvoston kokoukset järjestetään muista EKP:n neuvoston kokouksista erillään ja niitä varten laaditaan erillinen esityslista.
- (10) EKP:n sisäisen organisaation suhdetta valvontatehtäviin käsittelevän EKP:n työjärjestyksen 13 m artiklan mukaan EKP:n sisäistä organisaatiota ja henkilöstöä koskeva johtokunnan toimivalta kattaa myös valvontatehtävät. Johtokunta kuulee valvontaelimen puheenjohtajaa ja varapuheenjohtajaa tällaisista sisäistä organisaatiota koskevista asioista. Valvontaelin voi johtokunnan kanssa yhteisymmärryksessä perustaa ja purkaa väliaikaisia alaorganisaatioita, kuten työryhmiä ja erityisryhmiä. Ne avustavat valvontatehtävissä ja raportoivat valvontaelimelle. Lisäksi 13 m artiklassa säädetään, että EKP:n puheenjohtaja nimittää valvontaelimen ja ohjauskomitean sihteerin valvontaelimen puheenjohtajaa kuultuaan. Sihteeri on yhteydessä EKP:n neuvoston sihteerin valvontatehtäviä koskevien EKP:n neuvoston kokousten järjestämiseksi ja laatii näiden kokousten pöytäkirjat.
- (11) YVM-asetuksen johdanto-osan 66 kappaleessa todetaan, että henkilöstön organisatorisen eriyttämisen olisi kosketettava kaikkia yksiköitä, joita tarvitaan riippumattoman rahapolitiikan tarkoituksiin, ja että olisi varmistettava, että valvontatehtävät hoidetaan noudattaen täysimääräisesti demokraattista vastuuvollisuutta ja valvontaa YVM-asetuksen mukaisesti. Valvontatehtävien hoitamiseen osallistuvan henkilöstön olisi raportoitava valvontaelimen puheenjohtajalle. YVM-asetuksen 25 artiklan 2 kohdan noudattamiseksi (*) EKP on tässä järjestelmässä perustanut valvontatehtävien hoitamiseksi neljä pääosastoa sekä valvontaelimen sihteeristön, jotka organisatorisesti raportoivat valvontaelimen puheenjohtajalle ja varapuheenjohtajalle. Lisäksi useat toimialat toimivat yhteisinä palveluyksikköinä eli tukevat sekä rahapoliittisia tehtäviä että valvontatehtäviä tapauksissa, joissa tällainen tuki ei johda eturistiriitihin rahapoliittisten tavoitteiden ja valvontatehtävien tavoitteiden välillä. Monissa ”yhteisissä palveluyksiköissä” on valvontatehtäviä hoitavia osastoja.
- (12) Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 37 artiklassa määrätään EKP:n ja kansallisten keskuspankkien päätöksentekovelvollisuuden ja henkilöstön salassapitovelvollisuudesta. YVM-asetuksen johdanto-osan 74 kohdan mukaan valvontaelimeen, ohjauskomiteaan ja valvontatehtäviä hoitavaan EKP:n henkilöstöön olisi sovellettava tarkoituksenmukaisia salassapitovelvollisuuksia. YVM-asetuksen 27 artiklan mukaan salassapitovelvollisuus koskee myös valvontaelimen jäseniä, valvontatehtäviä hoitavaa EKP:n henkilöstöä ja osallistuvien jäsenvaltioiden lähetettyä henkilöstöä.
- (13) Tietojenvaihto EKP:ssä rahapolitiikan tehtäväalueen ja valvonnan tehtäväalueen välillä olisi järjestettävä noudattaen kaikilta osin unionin lainsäädännössä asetettuja rajoja (**) ja ottaen huomioon eriyttämisperiaate. Sovelletaan sovellettavien lakien ja asetusten mukaisia luottamuksellisten tietojen suojaa koskevia vaatimuksia, kuten Euroopan

(*) Ks. myös EKP:lle yhteisessä valvontamekanismeissa annettujen tehtävien hoitamiseen liittyvää demokraattista vastuuvollisuutta ja valvontaa koskevista käytännön menettelyistä tehdyn Euroopan parlamentin ja Euroopan keskuspankin välisen toimielinten sopimuksen (2013/694/EU) (EUVL L 320, 30.11.2013, s. 1) johdanto-osan O kappale sekä yhteiseen valvontamekanismiin liittyviä menettelyjä koskevasta yhteistyöstä tehty Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan keskuspankin yhteisymmärryspöytäkirjan johdanto-osan G-kappale.

(**) Ks. toimielinten välisen sopimuksen johdanto-osan H kappale. YVM-asetuksen johdanto-osan 74 kappaleen mukaan tietojenvaihtoa sellaisen EKP:n henkilöstön kanssa, joka ei ole mukana valvontatoiminnoissa, koskevien vaatimusten ei tulisi estää EKP:tä vaihtamasta tietoja asiaan liittyvässä unionin lainsäädännössä vahvistetuin rajoituksin ja edellytyksin, myös komission kanssa, sen SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten tehtävien hoitamiseksi sekä talous- ja finanssipolitiikan parannettua valvontaa koskevan unionin lainsäädännön nojalla.

keskuspankin valtuuksista kerätä tilastotietoja annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 2533/98 ⁽⁶⁾ sekä valvontatietojen jakamista koskevaa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2013/36/EU ⁽⁷⁾. Ellei tästä päätöksestä muuta johdu, eriyttämisperiaatetta sovelletaan sekä tiedonjakoon rahapolitiikan tehtäväalueelta valvonnan tehtäväalueelle sekä valvonnan tehtäväalueelta rahapolitiikan tehtäväalueelle.

- (14) YVM-asetuksen johdanto-osan 65 kappaleen mukaan EKP vastaa rahapoliittisten tehtävien hoitamisesta hintavakauden säilyttämiseksi Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 127 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Valvontatehtävien tavoitteena on suojata luottolaitosten toiminnan turvallisuutta ja vakautta sekä rahoitusjärjestelmän vakautta. Ne olisi sen vuoksi hoidettava täysin erillisinä rahapolitiikasta, jotta vältettäisiin eturistiriidat ja varmistettaisiin, että kutakin toimintaa hoidetaan sovellettavien tavoitteiden mukaisesti. Rahapoliittisten tehtävien ja valvontatehtävien tehokas eriyttäminen ei kuitenkaan saa olla esteenä sille, että näiden kahden tehtäväalueen yhdistämisestä samassa organisaatiossa odotettavissa olevat edut toteutuvat aina kun se on suotavaa ja mahdollista. Tällaisia etuja ovat esimerkiksi EKP:n laaja asiantuntemus makrotalouden ja rahoitusvakauden alalla sekä päällekkäisyyksien vähentäminen tiedonkeruussa. Näin ollen on tarpeen perustaa mekanismit, jotka mahdollistavat tiedon ja muiden luottamuksellisten tietojen asianmukaisen vaihdon kahden tehtäväalueen välillä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Soveltamisala ja tavoitteet

1. Tässä päätöksessä vahvistetaan järjestelyt EKP:n rahapoliittisten tehtävien ja valvontatehtävien (jäljempänä yhdessä 'tehtäväalueet') eriyttämistä koskevan vaatimuksen toteuttamiseksi erityisesti salassapitovelvollisuuden ja tehtäväalueiden välisen tiedonvaihdon osalta.
2. EKP hoitaa valvontatehtävänsä erillään rahapolitiikkaan liittyvistä tehtävistään ja muista tehtävistään ja niihin vaikuttamatta. EKP:n valvontatehtävät eivät saa vaikuttaa sen rahapolitiikkaan liittyviin tehtäviin eivätkä saa määräytyä niiden mukaisesti. EKP:n valvontatehtävät eivät myöskään saa vaikuttaa EJRK:hon liittyviin tehtäviin tai mihinkään muihin tehtäviin. EKP:n valvontatehtävät ja rahapolitiikan vastapuolten luotettavuuden ja vakavaraisuuden jatkuva seuranta on muotoiltava siten, että ne eivät vaikuta negatiivisesti kummankaan funktion perimmäiseen tarkoitukseen.
3. EKP:n on varmistettava, että EKP:n neuvosto toimii täysin eriytetyllä tavalla valvontatehtävien ja rahapoliittisten tehtävien osalta. Tällainen eriyttäminen sisältää tiukasti erilliset kokoukset ja esityslistat.

2 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

- 1) 'luottamuksellisilla tiedoilla' tietoja, joiden luokitus on EKP:n salassapitosääntöjen mukaisesti "ECB-CONFIDENTIAL" tai "ECB-SECRET"; muita luottamuksellisia tietoja, mukaan lukien EKP:ssä luodut tai muiden yhteisöjen tai henkilöiden EKP:lle toimittamat tiedot, joihin sovelletaan tietosuojasääntöjä tai salassapitovelvollisuutta; kaikkia direktiivin 2013/36/EU salassapitosäännösten mukaisia luottamuksellisia tietoja sekä asetuksen (EY) N:o 2533/98 mukaisia luottamuksellisia tilastotietoja,
- 2) 'tiedonsaantitarpeella' tarvetta saada käyttöönsä luottamuksellisia tietoja, kun nämä tiedot ovat tarpeen EKP:n lakiasänteiden toiminnon tai tehtävän hoitamisessa, tiedonsaantitarpeen on "ECB-CONFIDENTIAL"-luokituksen tapauksessa oltava tarpeeksi laaja, jotta henkilöstö voi tutustua tehtäviensä kannalta merkityksellisiin tietoihin ja ottaa kollegoidensa tehtävät hoidettavakseen viivytyksettä,

⁽⁶⁾ Neuvoston asetusta (EY) N:o 2533/98, annettu 23 päivänä marraskuuta 1998, Euroopan keskuspankin valtuuksista kerätä tilastotietoja (EYVL L 318, 27.11.1998, s. 8).

⁽⁷⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/36/EU, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, oikeudesta harjoittaa luottolaitostointia ja luottolaitosten ja sijoituspalveluyritysten vakavaraisuusvalvonnasta, direktiivin 2002/87/EY muuttamisesta sekä direktiivien 2006/48/EY ja 2006/49/EY kumoamisesta (EUVL L 176, 27.6.2013, s. 338).

- 3) 'raakatiedoilla' tiedonantajien toimittamia tilastollisesti käsiteltyjä ja validoituja tietoja tai EKP:n toimintojensa hoidon yhteydessä tuottamia tietoja,
- 4) 'EKP:n salassapitosäännöillä' EKP:n sääntöjä, jotka määrittävät, miten EKP:n luottamuksellisia tietoja luokitellaan, käsitellään ja suojataan.

3 artikla

Organisatorinen eriyttäminen

1. EKP:llä on riippumattomat päätöksentekomenettelyt valvontatehtäviä ja rahapoliittisia tehtäviä varten.
2. Kaikki EKP:n yksiköt asetetaan johtokunnan alaisuuteen. EKP:n sisäistä organisaatiota ja henkilöstöä koskeva johtokunnan toimivalta kattaa myös valvontatehtävät. Johtokunta kuulee valvontaelimen puheenjohtajaa ja varapuheenjohtajaa tällaista sisäistä organisaatiota koskevissa asioissa.
3. Valvontatehtävien hoitamisessa mukana olevalla henkilöstöllä on oltava EKP:lle annettuja muita tehtäviä hoitavasta henkilöstöstä erillinen organisaatio. Valvontatehtävien hoitamisessa mukana oleva henkilöstö raportoi johtokunnalle organisatorisista asioista, henkilöstöasioista ja hallinnollisista asioista, mutta raportoivat toiminnallisesti valvontaelimen puheenjohtajalle ja varapuheenjohtajalle, jollei 4 kohdassa säädetystä poikkeuksesta muuta johdu.
4. Kaksinkertaisten tukitoimintojen välttämiseksi EKP voi perustaa sekä rahapolitiikan että valvonnan tehtäväaluetta tukevia yhteisiä palveluyksiköitä; tämä edistää palvelujen tuottamista tuloksellisesti ja tehokkaasti. Näiden palveluyksiköiden tiedonvaihtoon asianomaisen tehtäväalueen kanssa ei sovelleta 6 artiklaa.

4 artikla

Salassapitovelvollisuus

1. Valvontaelimen jäsen, ohjauskomitean jäsen, valvontaelimen mahdollisesti perustaman alaorganisaation jäsen, valvontatehtäviä hoitava EKP:n henkilöstö ja osallistuvien jäsenvaltioiden lähetetty henkilöstö ei saa, tehtävänsä päätyttyään, ilmaista salassapitovelvollisuuden piiriin kuuluvia tietoja.
2. Henkilöihin, joilla on käytettävissään unionin lainsäädännön mukaan salassa pidettäviä tietoja, sovelletaan kyseistä lainsäädäntöä.
3. EKP varmistaa sopimusjärjestelyin, että henkilöiden, jotka tarjoavat suoraan tai välillisesti, pysyvästi tai satunnaisesti valvontatehtävien hoitamiseen liittyviä palveluja, on noudatettava vastaavia salassapitovelvollisuuksia.
4. Direktiivin 2013/36/EU mukaisia salassapitosääntöjäsovelletaan 1–3 kohdassa täsmennettyihin henkilöihin. Tällaiset henkilöt saavat ilmaista tehtävissään saamiaan luottamuksellisia tietoja ainoastaan tiivistetysti tai kootusti siten, ettei niistä voida tunnistaa yksittäisiä luottolaitoksia, sanotun kuitenkin rajoittamatta rikoslainsäädännön alaan kuuluvien tapauksien käsittelyä.
5. Kuitenkin, jos luottolaitos on asetettu konkurssiin tai tuomioistuin on määrännyt sen lopettamaan toimintansa, voidaan siviili- tai kauppaoikeudellisessa menettelyssä ilmaista luottamuksellisia tietoja, jotka eivät koske kyseessä olevan luottolaitoksen pelastamiseen pyrkiviä kolmansia osapuolia.
6. Mitä tässä artiklassa säädetään ei kuitenkaan estä EKP:n valvonnan tehtäväaluetta vaihtamasta sovellettavan unionin lainsäädännön mukaisesti tietoja unionin muiden viranomaisten tai kansallisten viranomaisten kanssa. Tällä tavoin vaihdettuihin tietoihin sovelletaan 1–5 kohtaa.
7. EKP:n nimittämien valvontaelimen jäsenten, valvontatehtäviä hoitavan EKP:n henkilöstön ja osallistuvien jäsenvaltioiden lähetetyn henkilöstön on noudatettava EKP:n salassapitosääntöjä vielä tehtäviensä päättymisen jälkeenkin.

5 artikla

Tietojensaantia tehtäväalueiden välillä sekä luokittelua koskevat yleiset periaatteet

1. Sen estämättä mitä 4 artiklassa säädetään tehtäväalueet voivat vaihtaa tietoja edellyttäen, että tämä on sallittua sovellettavan unionin lainsäädännön mukaisesti.
2. Tiedot omistava EKP:n tehtäväalue luokittelee tiedot, raakatietoja lukuun ottamatta, EKP:n salassapitosääntöjen mukaisesti. Raakatiedot luokitellaan erikseen. Luottamuksellisten tietojen vaihtoon EKP:n kahden tehtäväalueen välillä sovelletaan tätä tarkoitusta varten vahvistettuja hallinto- ja menettelysääntöjä; lisäksi tietoja pyytävän EKP:n tehtäväalueen on osoitettava tiedonsaantitarve.
3. Jollei tässä päätöksessä säädetä toisin, tiedot omistava rahapolitiikan tai valvonnan tehtäväalue määrittelee EKP:n salassapitosäännösten mukaisesti, saako toinen tehtäväalue tutustua luottamuksellisiin tietoihin. Jos EKP:n tehtäväalueet eivät pääse yhteisymmärryksen luottamuksellisten tietojen saannista, EKP:n johtokunta ratkaisee asian eriyttämisperiaatteen mukaisesti. On varmistettava, että tietojensaantia koskevat päätökset ovat johdonmukaisia ja että ne kirjataan asianmukaisesti.

6 artikla

Luottamuksellisten tietojen vaihtaminen tehtäväalueiden välillä

1. Jollei unionin lainsäädännöstä muuta johdu, EKP:n tehtäväalueet antavat toisilleen johtokunnan hyväksynnän saatuaan pyynnöstä tiedonsaantitarpeen perusteella yleisen raportoinnin (COREP) ja tilinpäätösraportoinnin (FINREP) ⁽⁸⁾ muodossa olevat anonymisoimattomat luottamukselliset tiedot sekä muut raakatiedot. Jollei unionin lainsäädännöstä muuta johdu, valvonnan tehtäväalue antaa rahapolitiikan tehtäväalueelle pyynnöstä tiedonsaantitarpeen perusteella COPEP- ja FINREP-tietojen muodossa olevat anonymisoimattomat luottamukselliset tiedot.
 2. EKP:n tehtäväalueet eivät paljasta toisilleen arvioita tai poliittisia suosituksia sisältäviä luottamuksellisia tietoja paitsi pyynnöstä ja tiedonsaantitarpeen perusteella ja varmistaen että kukin tehtäväalue toimii sovellettavien tavoitteiden mukaisesti ja edellyttäen että johtokunta on nimenomaisesti hyväksynyt tällaisten tietojen antamisen.
- EKP:n tehtäväalueet voivat pyynnöstä ja tiedonsaantitarpeen perusteella antaa toisilleen luottamuksellisia aggregoituja tietoja, joihin ei sisälly yksilöityjä pankkitietoja eikä päätösten valmisteluun liittyviä poliittisesti arkaluonteisia tietoja, varmistaen että kukin tehtäväalue toimii sovellettavien tavoitteiden mukaisesti.
3. Tiedot vastaanottava tehtäväalue analysoi itsenäisesti tavoitteensa mukaisesti tämän artiklan mukaisesti vastaanottamansa tiedot. Mahdolliset myöhemmät päätökset tehdään ainoastaan tällä perusteella.

7 artikla

Henkilötietoja sisältävien luottamuksellisten tietojen vaihtaminen

Henkilötietoja sisältävien luottamuksellisten tietojen toimittamiseen sovelletaan unionin lainsäädäntöä yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta.

8 artikla

Luottamuksellisten tietojen vaihtaminen kriisitilanteissa

Sen estämättä mitä 6 artiklassa säädetään, kukin EKP:n tehtäväalue toimittaa direktiivin 2013/36/EU 114 artiklassa tarkoitetussa kriisitilanteessa toiselle tehtäväalueelle viipymättä luottamuksellisia tietoja, kun nämä tiedot ovat kyseessä olevassa kriisitilanteessa merkityksellisiä toiselle tehtäväalueelle kuuluvien tehtävien hoitamisessa.

⁽⁸⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 680/2014, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 575/2013 mukaisista laitosten vakavaraisuusvalvontaan liittyvää raportointia koskevista teknisistä täytäntöönpanostandardeista (EUVL L 191, 28.6.2014, s. 1).

9 artikla

Loppusäännös

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 17 päivänä syyskuuta 2014.

EKP:n puheenjohtaja
Mario DRAGHI

LIITE**OTE EKP:N SALASSAPITOSÄÄNNÖISTÄ**

Kukin EKP:n laatima asiakirja luokitellaan yhteen jäljempänä olevista viidestä tietoturvaluokasta.

EKP:n ulkopuolisilta osapuolilta saamat asiakirjat luokitellaan kunkin asiakirjan tietosuojamerkinnän mukaisesti. Jos tällaisella asiakirjalla ei ole tietosuojamerkintää, tai jos vastaanottaja arvioi suojaustason olevan liian alhainen, asiakirja luokitellaan uudestaan siten, että ainakin ensimmäisellä sivulla näkyy selvästi asianmukainen EKP:n tietoturvaluokka. Asiakirja voidaan luokitella matalampaan tietoturvaluokkaan ainoastaan asiakirjan laatineen yhteisön kirjallisella suostumuksella.

EKP:n tietoturvaluokat käyttöoikeuksineen luetaan jäljempänä.

- ECB-SECRET: Käyttöoikeus EKP:n sisällä tiukasti rajattu henkilöihin, joilla on tiedonsaantitarve, ja käyttöoikeuden edellytyksenä on asiakirjan laatineen toimialueen ylemmän esimiehen hyväksyntä.
- ECB-CONFIDENTIAL: Käyttöoikeus EKP:n sisällä rajattu henkilöihin, joilla on tarpeeksi laaja "tiedonsaantitarve", jotta henkilöstö voi tutustua tehtäviensä kannalta merkityksellisiin tietoihin ja viivytyksettä ottaa kollegoidensa tehtävät hoidettavakseen.
- ECB-RESTRICTED: Voidaan saattaa EKP:n henkilöstön ja tarvittaessa sellaisen EKP:n henkilöstön, jolla on oikeutettu intressi, saataville.
- ECB-UNRESTRICTED: Voidaan saattaa EKP:n henkilöstön ja tarvittaessa EKP:n henkilöstön saataville.
- ECB-PUBLIC: Voidaan saattaa yleisön saataville.
-

© Euroopan keskuspankki, 2015

Postiosoite: 60640 Frankfurt am Main, Germany

Puhelinnumero: +49 69 1344 0

Internet: www.ecb.europa.eu

Kaikki oikeudet pidätetään. Kopiointi on sallittu opetuskäyttöön ja ei-kaupallisiin tarkoituksiin, kunhan lähde mainitaan.

ISBN 978-92-899-2357-6 (PDF-julkaisu)

DOI 10.2866/90944 (PDF-julkaisu)

EU:n luettelonumero QB-AE-15-001-FI-N (PDF-julkaisu)